

# wodtke Pelletöfen

## Ökologisch und effizient

**eReserve:** Modellreihe ultra - Bis zu 24 Betriebsstunden bei Stromausfall

**Ihre Planungshilfe:** Brennstoff Holzpellets

**Klimapaket 2030:** Förderung



»Ökonomie und Ökologie sind untrennbar verbunden.«



Dr. Hannes Kneissl

Christiane Wodtke

## Aus Vision wird Wirklichkeit.

**1989 Erste Entwicklungsidee durch die Gesellschafter von wodtke: Christiane Wodtke und Dr. Ing. Hannes Kneissl.**

**wodtke beginnt mit der Entwicklung des ersten Pelletofens in Deutschland. Diese Technik für eine gute und emissionsarme Verbrennung hat Modellcharakter und steht für neue und effiziente Möglichkeiten für das Heizen mit dem CO<sub>2</sub>-neutralen Brennstoff Holz. Diese Pionierleistung steht für das Lebenswerk von Christiane Wodtke**

- 1991 Entstehung des ersten Pelletofen Prototyps
- 1992 Mit-Antrag durch wodtke für Aufnahme Pellets in die 1. BImSchV < 15 kW  
(maßgeblicher Beitrag zur Schaffung der rechtlichen Voraussetzungen)  
Antrag durch wodtke auf DIN-Registrierung von Holzpellets  
(Erweiterung der DIN 51731 um Holzpellets und Mitarbeit im Normungsausschuss)  
Antrag auf bauaufsichtliche Zulassung für Pelletofen
- 1993 Markteinführung des ersten Pelletofens air+
- 1994 Zulassung des ersten Pelletofens in der Schweiz und Österreich
- 1995 Bundespreis für hervorragende innovatorische Leistungen für das Handwerk  
verliehen vom Bundesminister für Wirtschaft
- 1996 Novellierte 1. BImSchV in Kraft  
(Holzpellets in Deutschland zugelassener Brennstoff unter 15 kW)  
Zulassung in Deutschland  
(erste bauaufsichtliche Zulassung eines Pelletofens)  
Förderprojekt der Deutschen Bundesstiftung für Umwelt  
(Deutsche Bundesstiftung Umwelt)
- 1998 Markteinführung des ersten Pelletofens water+
- 1999 Dr.-Rudolf-Eberle-Preis  
(Innovationspreis des Landes Baden-Württemberg)
- 2000 Förderpreis Nachwachsende Rohstoffe 2000  
des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten  
für herausragende Leistungen für den Energieträger Holzpellets
- 2003 ›Blauer Engel‹ – wodtke erhält als erstes Unternehmen in Deutschland den neu  
geschaffenen ›Blauen Engel‹ für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum, v. bis 2016
- 2004 ›Swan‹ Ecolabel  
wodtke Pelletofen erhalten als erste Pelletöfen das Ökolabel der nordischen Staaten Dänemark,  
Schweden, Norwegen, Finnland und Island (Nordisches Umweltzeichen Nr. 378 002)
- 2006 ›Flamme Verte‹ für wodtke-Produkte in Frankreich  
(französisches Umwelt-Label für besonders emissionsarme Holzheizsysteme mit hohem Wirkungsgrad)
- 2008 Österreichisches Umweltzeichen  
(Alle wodtke Pelletofen Baureihen Waterplus und PE air+ mit keramischer  
Nachheizfläche erhalten das neu geschaffene Umweltzeichen für Holzheizungen)
- 2015 Einführung der Ultralinie netzwerkfähiger Pelletofen mit e-Reserve Batterie
- 2016 ivo.smart water+ – baugleich mit Testsieger Stiftung Warentest ivo.tec®
- 2017 Karl – der digitale Wärmeassistent (Prototyp)
- 2020 Shogun

# wodtke

wodtke ist ein führender Hersteller innovativer Einzelfeuerungs-Anlagen und seit Jahren Pionier und Impulsgeber im Bereich Technik und Design für das Heizen mit Holz und -Pellets im Wohnraum.

Wir entwickeln stets im Hinblick auf Nachhaltigkeit und eine Steigerung von Sicherheit und Komfort für den Menschen. Denn erst wenn Sie sich mit unseren Produkten wohlfühlen, erfüllt sich das Versprechen *wodtke wärmer wohnen*.

# Die wodtke Wohlfühlwärme – Gut

## wodtke Pelletofen-Collection

---

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| <b>Modellreihe S5 ultra</b> | 9  |
| ixbase                      | 10 |
| ixpower® e8                 | 12 |

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>Modellreihe S5 water+</b> | 15 |
| ivo.safe®                    | 16 |
| ivo.smart                    | 18 |
| ivo.tec®                     | 20 |
| ivo.tower                    | 20 |

---

|                       |    |
|-----------------------|----|
| <b>Modellreihe S5</b> | 23 |
| crazy.nrg             | 24 |
| family.nrg            | 26 |
| family.nrg selection  | 28 |
| soleo.nrg H10         | 30 |
| soleo.nrg V12         | 30 |

---

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| <b>Modellreihe S4 water+ / air+</b> | 33 |
| Frank                               | 34 |
| Jack                                | 36 |
| Pat selection                       | 38 |
| Pat water+                          | 38 |
| Pe Nova Einbaugerät                 | 40 |
| Topline New Motion                  | 42 |



# für den Mensch und die Umwelt!

## Inhalt

---

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Ihre Planungshilfe</b>                                                                      | 45 |
| <b>Heizen mit Holzpellets:</b> Informationen, Qualität, Heizleistung und Verbrennungsprinzip   | 46 |
| <b>Heizbedarf und individuelle Anforderungen:</b> Wieviel Wärme-Energie welches Heizverfahren? | 48 |
| <b>Betriebsweise:</b> Raumluftunabhängiger Betrieb                                             | 50 |
| <b>Zwei effiziente Heizverfahren:</b> water+ / air+                                            | 51 |
| <b>Bericht aus der Anwenderpraxis:</b> Zuhause bei Familie Wiedmann                            | 53 |
| <b>Brennstoff Holzpellets:</b> Versorgung, Lagerung, Fördertechnik und Beschickung             | 54 |
| <b>Pflege und Wartung:</b> Support und Kunden-Service                                          | 55 |

---

|                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Entwicklung, Technik und Design</b>                                                   | 57 |
| <b>wodtke innovations centrum:</b> Ideen aus Tübingen                                    | 58 |
| <b>wodtke Innovationen:</b> Smart home fire, App-Steuerung und Style Pakete              | 60 |
| <b>Blick in die Zukunft:</b> Karl, der digitale Wärme-Assistent                          | 63 |
| <b>Expertenmeinungen:</b> Architekten, Planer und Wissenschaftler zur Pelletofen Technik | 64 |

---

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>wodtke culture</b>                                                                                           | 69 |
| <b>Chronologie der wodtke Pionierleistungen:</b> Aus Vision wird Wirklichkeit                                   | 2  |
| <b>Interview mit Christiane Wodtke:</b> Keine Zukunft ohne Visionen                                             | 6  |
| <b>Willkommen im wodtke Feuerforum®:</b> Besuchen Sie unsere Ausstellung                                        | 70 |
| <b>wodtke online:</b> Kennen Sie schon unseren wodtke Onlineshop? Aktuell informiert durch Social Media         | 71 |
| <b>wodtke Icons:</b> Symbol Legende                                                                             | 81 |
| <b>Kosten und staatliche Fördermöglichkeiten, Klimapaket 2030:</b><br>Informationen zu Gesetzen und Förderungen | 72 |

---

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| <b>Die Pelletofen-Modelle im Detail</b>                         | 75 |
| Maße, Ausstattungen, Farben, Verkleidungen und technische Daten | 76 |

---

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>Alle Pelletofen-Modelle auf einen Blick</b> | 82 |
|------------------------------------------------|----|

# Keine Zukunft ohne Visionen.

»Auch gutes Design fördert den Umweltschutz.«

Als einer der führenden Hersteller in den Bereichen Pelletöfen Technik und Kaminöfen ist wodtke heute Impulsgeber für das Heizen mit Holzpellets und Stückholz – wodtke-Produkte sind in Design und Qualität international unverwechselbar und eindeutig identifizierbar, Ausdruck ständigen Strebens nach Perfektion, Effizienz und guter Form. Entwicklungsfreude und eine hohe Innovationskraft – getragen von Verantwortung gegenüber unserer Umwelt – sind Teil der Philosophie und Kultur, in welche Christiane Wodtke, die geschäftsführende Gesellschafterin, uns Einblicke gewährt.

**wodtke wird als Pionier und innovativer Vorreiter in der Pellet-Branche beschrieben. Wie kam es dazu?**

*Es war immer die Philosophie des Unternehmens im Sinne der Nachhaltigkeit die Zukunft zu gestalten. Nur wer Verantwortung tragen will für Gesellschaft, Mitarbeiter und Umwelt – nach der Leitlinie „Ökologie und Ökonomie gehören zusammen“ – kann Impulsgeber sein für visionäre Ideen. Begonnen hat es 1989, als wir – d.h. mein Mitgesellschafter Dr. Hannes Kneissl – erstmals erkannte, welche Chancen das Heizen mit dem CO<sub>2</sub>-neutralen Brennstoff Holzpellets beinhaltet. In Europa kannte man „Pellets“ bis dato überwiegend nur im Großkraftwerksbau und der Futtermittel-Industrie. Pellet-Heizgeräte waren außerhalb der USA und Kanada nahezu unbekannt. Die Vorteile dieser Technik überzeugten mich. 1991 haben wir den ersten Prototyp eines Pelletofens gefertigt. Die hohen Hürden, diese Technik in Deutschland als mittelständisches Unternehmen zu etablieren, habe ich damals allerdings unterschätzt.*

**Das waren die ersten Schritte, danach ging es dann wohl an die mühsame Antragstellung und Marktaufbereitung.**

*Ja, da wir als erstes Unternehmen in Deutschland einen Pelletofen entwickelt haben, und zwar schon Jahre, bevor der Brennstoff Pellets überhaupt zugelassen war, kann man mit Fug und Recht behaupten,*

*dass wodtke in diesem Bereich Pionierarbeit geleistet hat. Maßgeblich konnten wir zur Schaffung der rechtlichen Voraussetzungen beitragen und ganz wichtig – bereits 1992 beantragte wodtke die DIN-Registrierung in Ausweitung der DIN 51731, weil uns damals schon die Qualitätssicherung des Brennstoffs Holzpellets am Herzen lag. Dazu kamen der Aufbau eines eigenen Vertriebsnetzes für den Brennstoff, der Aufbau eines geschulten Fachhändler-Netzes und vieles mehr. Unsere Entwicklung als Projekt mit Modell-Charakter hatte nicht nur Auswirkungen auf eine ganze Branche, sondern auch auf das Heizverhalten der Bevölkerung. Der Innovationspreis und weitere Anerkennungen und Designpreise, Ausnahmegenehmigungen und die Unterstützung insbesondere auch durch die Deutsche Bundesstiftung Umwelt gaben uns Bestätigung. Noch heute bin ich all den Menschen dankbar, die uns unterstützt haben. Die Pelletöfen Technik wurde für mich zu einer Lebensaufgabe.*

**Wie sehen Sie persönlich die Zukunft der Pellet-Heizsysteme?**

*Heizen mit Holzpellets gewinnt zunehmend an Attraktivität. Daran können auch zurückliegende Irritationen – wie z.B. vorübergehende Schwankungen im Preis oder der Brennstoff-Qualität – nichts anhaben. Die Pellet-Technik ist immer noch eine junge Technik, aber sie hat bereits ihren festen Platz innerhalb der zukunftsweisenden Heizsysteme gefunden.*

*Fakt ist: Öl und Gas sind als Brennstoff zu „edel“. Also müssen wir auf andere Brennstoffe und Heizsysteme zurückgreifen, z.B. auf das Heizen mit Pellets. Die Vorteile liegen auf der Hand. Wir wollen nicht mit „Gut und Böse“ zwischen den einzelnen Energieträgern polarisieren, sondern zu einer wirtschaftlich und ökologisch sinnvollen, stabilen Energieversorgung beitragen. Hier haben Holzpellets (und Stückholz), gerade vor dem Hintergrund steigender Energiepreise bei Öl und Gas, ebenso wie z.B. Solar sicher noch enormes Entwicklungspotenzial. Der Brennstoff Pellets ist etabliert. Pellet-Heizsysteme werden*

Christiane Wodtke  
Geschäftsführende Gesellschafterin



## Traumpaare für unsere Zukunft: Sonne + Holz Wärmepumpe + Holz

auch angesichts der Diskussionen um die Reduzierung von Emissionen in vielen Ländern Europas gefördert. CO<sub>2</sub>-Neutralität ist darüber hinaus ein wichtiges Kriterium, um die ehrgeizigen Reduktionsziele zu erreichen.

### **Wie würden Sie Ihre Vision für die Zukunft beschreiben?**

Mehr denn je liegt es – dem Gedanken des Klimaschutzes folgend – in der Verantwortung aller, sich für neue und zukunftsweisende Bauweisen und Energiesysteme einzusetzen. Die Häuser der nächsten Generationen werden stark energieoptimiert sein. In Verbindung mit korrespondierenden Energie-Schlüsseltechnologien für intelligentes Bauen dienen unsere Produkte, Systeme und Lösungen der Lebensqualität des Menschen. CO<sub>2</sub>-neutrales Heizen mit Holzpellets ist zu einer überaus wirtschaftlichen Alternative zu fossilen Energieträgern geworden – eine Tatsache, die in Zeiten immer knapper werdender Ressourcen sehr hoch zu bewerten ist. Mit der Pelletofen Technik kommen die Benutzer in den Genuss eines neuen Heiz- und Wärmegefühls. Das ist gut für den Menschen und gut für die Umwelt.

### **„Gutes Design fördert Umweltschutz“ – eine ungewöhnliche Aussage!**

Warum ungewöhnlich – warum dürfen ökologische Produkte nicht gut aussehen? Viele Menschen wünschen sich ein schönes „Heizmöbel“ in ihrer Wohnwelt. Unser hochwertiges Design transportiert so den Umweltschutzgedanken direkt in die Wohnzimmer unserer Kunden. Ich denke, wie es auch anfangs schwer zu verstehen war, dass Ökonomie und Ökologie untrennbar verbunden sind, so wird sich dieser Anspruch auch bald durchsetzen. Design – basierend auf dem Gedanken der Nachhaltigkeit – ist das tragende Element der Marke wodtke. wodtke wird seit Jahren von internationalen Jurys ausgezeichnet. Wir wollen bleibende Werte schaffen und nicht nur Trends setzen.

### **Was bewirkt dieser Ansatz?**

Auf der Suche nach der Ästhetik für unsere Zeit müssen wir uns auch von Konventionen befreien. Warum muss ein Kessel im Keller stehen? Warum muss er nur „praktisch“ ausschauen? Warum darf er nicht, wie andere Möbelstücke, auch schön sein? Genießen wir doch das ganze Potenzial der modernen Technologie und ihre gegenseitige Befruchtung durch die Gesetzgebung der Natur. So bereichern wir unsere Sinne auf der Grundlage von ökologischen Gesetzen und dem intelligenten Umgang mit Ressourcen. Wir entdecken einen neuen Horizont – Wärme in Form zu bringen. Schauen Sie unser Modell „ivo.tec®“ an. Sinnvoll und doch voller Sinnlichkeit! Dies muss kein Widerspruch sein. Ökologisch sinnvoll, ökonomisch sinnvoll, architektonisch sinnvoll, emotional sinnvoll – mit einem Wort: Feueratmosphäre. Dies ist die eigentliche Stärke unserer Pelletofen Technik. Sie befindet sich in der Wohnwelt und erschließt dem Bewohner Wärme, Lebensqualität und Freude – wodtke wärmer wohnen.

### **Man spürt, dass Design äußerst wichtig für Sie ist – was treibt Sie an?**

Gutes Design hat für mich eine klare Aufgabe. Es muss aufrichtig sein und dem Konsumenten einen Mehrwert bieten. Lust bringen und doch auf Vernunft basieren. Anhand vieler Beispiele lässt sich belegen, dass auch der Lebenszyklus von Produkten mit gutem Design deutlich länger ist. Bei der Produkt-Entwicklung gehe ich ausschließlich davon aus, was mich persönlich berührt. Ideen dürfen unsere Alltagskultur verändern. Zukunftsweisende Entwicklungen wie unsere Pelletofen Technik haben es geschafft, die Art des Heizens neu zu definieren.

### **Was bringt die Zukunft?**

Lassen Sie sich überraschen!



*Luftführende Pelletöfen mit App-Steuerung und eReserve*

# Modellreihe S5 ultra



Kompatibel mit Amazon Alexa

Die neueste Generation der Pelletofen-Technik. Pelletofenmodelle mit Touch-Steuerung und optionaler eReserve – mit Leistungsregelung von **2 bis 6 kW**.

Herausragende Merkmale in Komfort, Technik und Design – Heizen mit sanfter Kraft und stillen Reserven in vollendeter Form.

*Modelle:*

*ixbase*

*ixpower® e8*





**ixbase**

**Klare Formen -  
natürliche Materialien**

Auszeichnungen

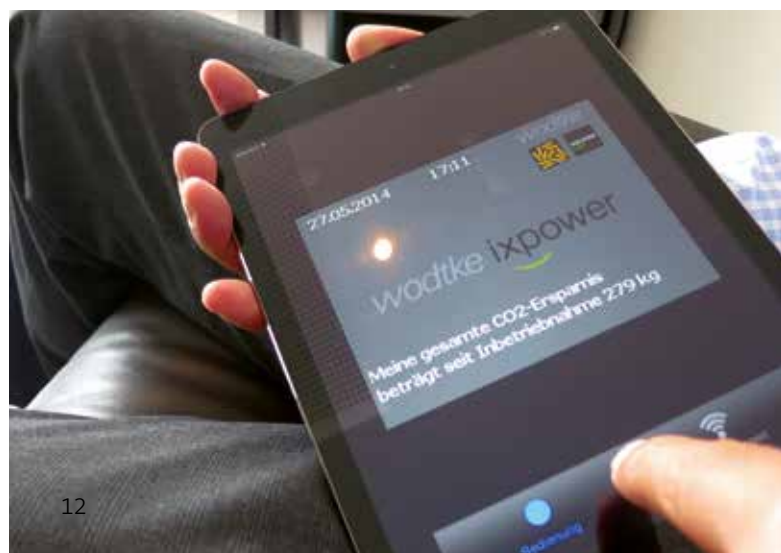


## ixpower® e8

just touch – **Lebenskomfort und Wohlfühlwärme mit der Technik der Zukunft**

Die integrierte Sicherheitsreserve kann Stromausfälle **bis zu 24 Betriebsstunden** überbrücken.

### Auszeichnungen









*Wasserführende Pelletöfen*

# Modellreihe S5 water+



Mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem. Ideal in Kombination mit Solar oder Wärmepumpe.

Natürliche Heizenergie aus Holzpellets, mit Leistungsregelung von **3 – 8\***, **3 – 9** und **3 – 13 kW** und einem Wirkungsgrad deutlich über 90% – fortschrittliche Technik und gute Form für moderne Wohnansprüche.

Die Modellreihe S5 water+ setzt Maßstäbe in Sachen Komfort, Effizienz und Design.

*Modelle:*

**ivo.safe®** water+

**ivo.smart** water+

**ivo.tec®** water+

**ivo.tower**

**ivo.safe® water+ und  
ivo.tower – energieeffizientes  
und preiswertes Heizen mit  
kurzen Wegen**

Ideal für das Aufstellen im erweiterten Wohnraum – ob Diele, Flur, Eingangsbereich, Hauswirtschafts- oder Technikraum – **ivo.safe® water+** versorgt das ganze Haus mit Wärmeenergie.

Dank des modularen Aufbaus gibt es **ivo.safe® water+** selbstverständlich auch ohne PelletTower-Anbindung.

Der Pelletofen **ivo.tec®** ist **Testsieger** – GUT (1,8) – gemeinsam mit einem weiteren Gerät – im Test 11/2011 der Stiftung Warentest. (19 Kamin- und Pelletöfen)

**ivo.safe** ist baugleich mit dem Premium-Produkt **ivo.tec®**

Auszeichnung







## **ivo.smart** water+ **Erwärmt Herz und Verstand**

Der Pelletofen **ivo.tec**® ist  
**Testsieger** – GUT (1,8) – gemein-  
sam mit einem weiteren Gerät – ,  
im Test 11/2011 der Stiftung  
Warentest.  
(19 Kamin- und Pelletöfen)

**ivo.smart** ist baugleich mit dem  
Premium-Produkt **ivo.tec**®

### Auszeichnungen



**DESIGN PLUS**

powered by: **ISH**







**ivo.tec® water+ und  
ivo.tower – Wärmeenergie  
für ein ganzes Jahr mit nur  
vier Füllungen**

kann die Gesamtjahresversorgung  
mit ca. vier Füllungen von **ivo.tec®  
water+** und **ivo.tower** sichergestellt  
werden.

Der Pelletofen **ivo.tec®** ist **Testsieger**  
– GUT (1,8) – gemeinsam mit einem  
weiteren Gerät – im Test 11/2011 der  
Stiftung Warentest.  
(19 Kamin- und Pelletöfen)



DESIGNPREIS  
2008

NOMINIERT



Focus Energy  
Silber 2006



DESIGN **PLUS**









*Luftführende Pelletöfen*

# Modellreihe S5



Die Modellreihe S5 air+ ist konzipiert für den kleinen Leistungsbereich und dabei unglaublich effizient. Ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus.

Hoher Wirkungsgrad bei gleichzeitig niedrigsten Emissionswerten, herausragende Verarbeitungsqualität und zukunftsorientierte Technologie als Feuerstätten für raumluftunabhängige Betriebsweise – wie alle wotke Modelle selbstverständlich ganz konventionell auch raumluftabhängig zu betreiben.

*Modelle:*

***crazy.nrg***

***family.nrg***

***family.nrg selection***

***soleo.nrg H10 / V12***



## Modellreihe S5 air+

**crazy.nrg**

**Wohlproportionierte Pellet Power**

Auszeichnung

interior  
innovation  
award  
2014

Winner











## Modellreihe S5 air+

### ***family.nrg*** ***Wohlfühlwärme für die ganze Familie***

Auch ***family.nrg*** mit Frontverkleidung Speckstein wird all denjenigen gefallen, die natürliche Materialien im eigenen Heim lieben. Die edlen Alternativen – Frontverkleidung Glas black oder white.









### *family.nrg selection*

Besticht im Design durch optische Leichtigkeit und eine hoch gewachsene Silhouette.

In vier verschiedenen Ausführungen bringt er Farbe in Ihr Wohnzimmer.





**soleo.nrg H10 / V12**

***Pelletpanorama mit traumhaftem Flammenbild.***

Mit Frontdekor wahlweise Keramik graphit, white-silk oder Stahl black







*Luft- oder Wasserführende Pelletöfen*

# Modellreihe S4 air+ / water+



Pelletofenmodelle mit Style Paket:

Die Modellreihe S4 mit ihrer Variantenvielfalt ist der ideale Einstieg in die ausgereifte wotdtk Pelletofen-Technik.

*Modelle:*

***Frank air+ / water+***

***Jack air+ / water+***

***Pat selection air+***

***Pat water+***

***PE Nova Einbaugerät air+ / water+***

***Topline New Motion air+***





S4 air+ / water+

***Frank air+ / water+***  
***Trendy im Preis und Design***









S4 air+ / water+

**Jack air+ / water+  
Cooler Kubus in vier  
starken Farben**







***Pat selection air+  
junge und puristische Linie  
– mit Preisvorteil***

***Pat water+  
Farbe fürs Feuer***

Mit optionalen Top-Dekorleisten  
in vier starken Team-Farben für  
individuelles Styling.  
Optionale Top-Dekorleiste in  
grün, gelb, koralle, white.

Auszeichnung





**PE Nova Einbaugerät  
air+ / water+**

So interpretiert wotke die Kamin- und Kachelofentradition neu. Hier erfüllt sich eine neue Kultur des Wohnens – die Feuerstelle und Wärmequelle wieder als Mittelpunkt des Hauses. Wenn Sie individuelle Vorstellungen realisieren wollen, sollten Sie es sich in Zukunft vor einem **PE Nova** gemütlich machen.





***Topline New Motion***  
***Die neue Interpretation***  
***des Pioniers und Klassikers***

Bringen Sie Ihre Wohnwelt in Topform: Der Einstellbereich von 2 bis 10 kW als reines air+ Gerät und ein großzügig bemessener Vorratsbehälter mit ca. 46 kg Füllvermögen sorgen in Verbindung mit dem Style Paket für hohen Komfort. Die optionalen Top-Dekorleisten in vier Farben bieten Möglichkeiten für individuelles Styling.

Auszeichnung

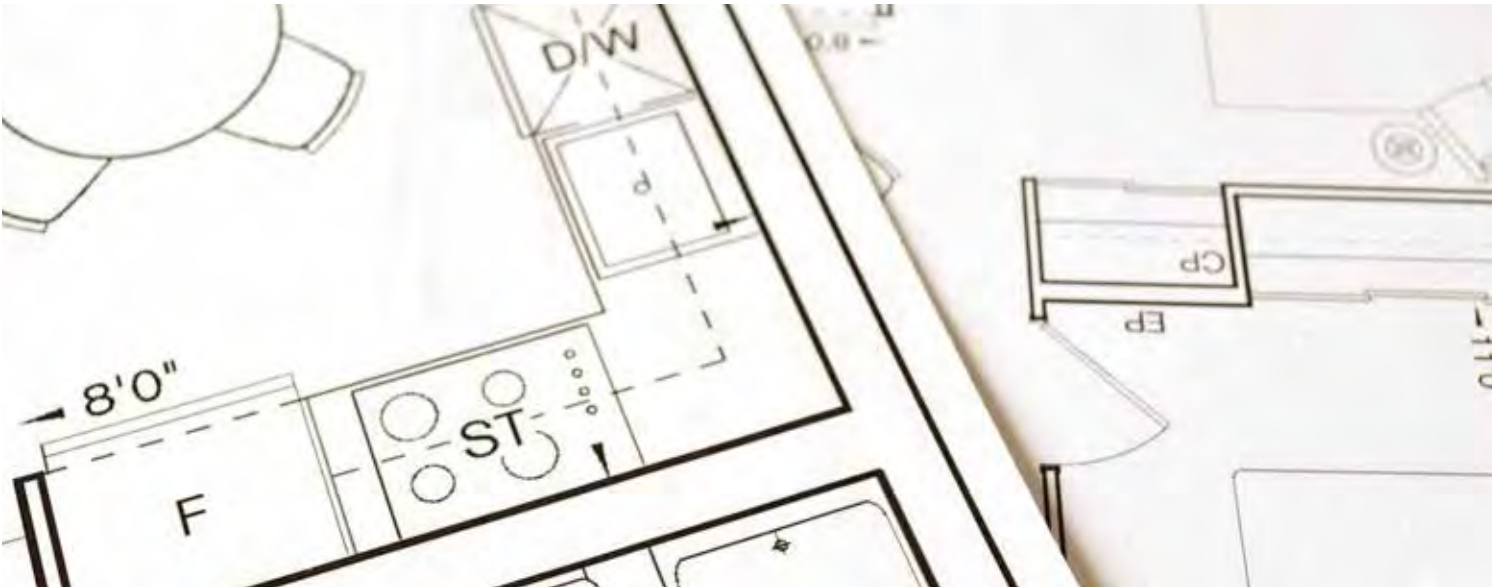








# Ihre Planungshilfe



## **Heizen mit Holzpellets:**

Informationen, Qualität, Heizleistung und Verbrennungsprinzip

## **Heizbedarf und individuelle Anforderungen:**

Wieviel Wärmeenergie, welches Heizverfahren?

## **Betriebsweise:**

Raumluftunabhängiger Betrieb

## **Zwei effiziente Heizverfahren:**

water+ / air+

## **Bericht aus der Anwenderpraxis:**

Zuhause bei Familie

## **Brennstoff Holzpellets:**

Versorgung, Lagerung, Fördertechnik und Beschickung

## **Pflege und Wartung:**

Support und Kunden-Service



## Heizen mit Holzpellets: Informationen, Qualität und Heizleistung



2 kg Pellets = 1 l Heizöl  
650 kg Pellets = 1 m<sup>3</sup>  
1 kg Pellets = 4,9 kWh



Diese Zeichen bürgen für eine gute Pellet-Qualität:



Den natürlichen Ausgangsstoff für die wodka Pelletofen Technik bilden die sogenannten Holz-Pellets. Dies sind genormte, zylindrische Presslinge aus getrocknetem, naturbelassenem Restholz (Sägemehl, Hobelspäne, Waldrestholz) mit einem Durchmesser von ca. 4-8 mm und einer Länge von 20-50 mm. Sie werden ohne Zugabe von chemischen Stoffen unter hohem Druck erzeugt. Der holzeigene Stoff Lignin fungiert dabei als natürliches Bindemittel.

**Durch ihre geringe Restfeuchte und die hohe Energiedichte besitzen Holzpellets einen extrem hohen Heizwert (ca. 5 kWh/kg), bei minimalen Emissionen.**

### Pellet ist nicht gleich Pellet.

Eine gute Qualität trägt maßgeblich zu einer guten Funktion eines jeden Pellet-Heizsystems bei. Achten Sie darauf, nur geprüfte Pelletqualitäten zu verwenden.

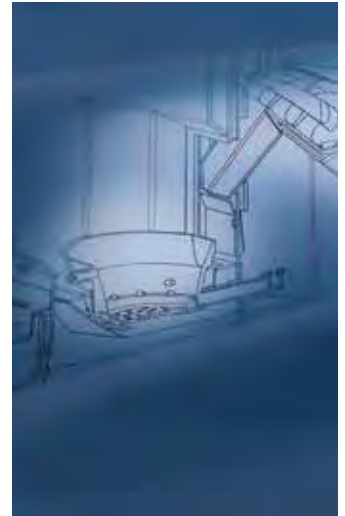
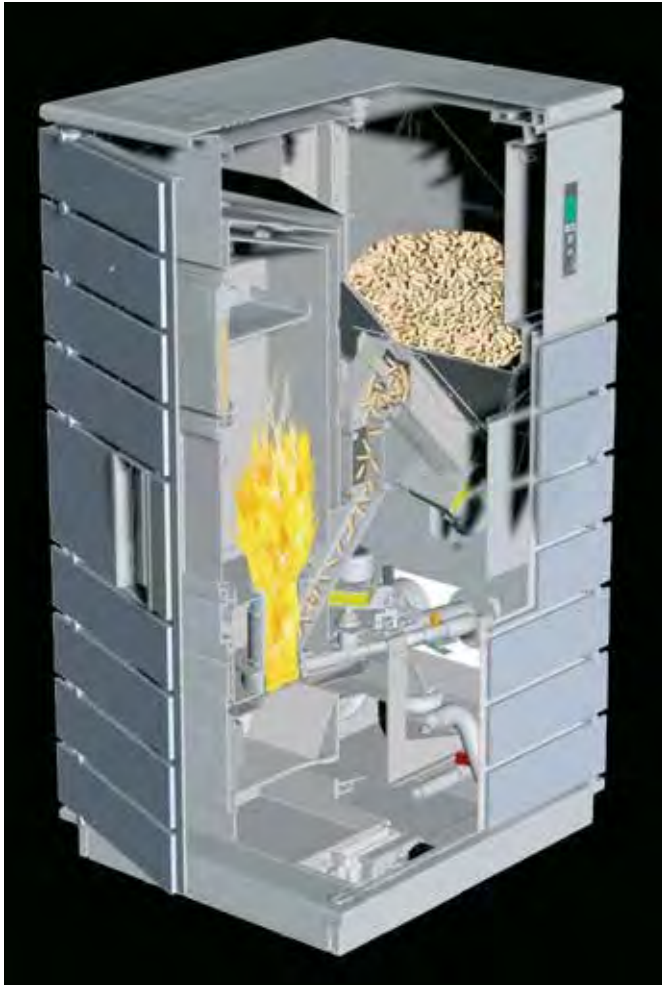
Hochwertige Pellets zeichnen sich durch eine hohe Dichte, eine geringe Restfeuchte und einen geringen Abrieb aus. Als Abrieb wird der Staub bezeichnet, der bei der mechanischen Belastung der Pellets anfällt – zum Beispiel beim Transport oder bei der Befüllung der Vorrattanks mit Druckluft.

Um einen reibungslosen und schadfreien Betrieb der Pelletanlage sicherzustellen, sollten Pellets gewählt werden, die der DIN Plus/ENplus (A1) entsprechen.

Wichtig ist dabei auch der **Aschegehalt < 0,7%**. Qualitäts-Pellets entsprechen z.B. den jeweils strengen Regelungen der DIN Plus/ENplus (A1) und der ÖNORM.

Durch eine ständig wachsende Zahl von Produktionsstandorten verbrauchen Pellets im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen auch bei der Anlieferung kaum Energie. Das steigert nicht nur die Effektivität dieser Energieart sondern gibt auch ein gutes Gefühl.

## Heizen mit Holzpellets: Verbrennungsprinzip: Technologie der Premium-Klasse, sicher und äußerst effizient



### Moderne Technik zu Ihrer Sicherheit – mit einem Verbrennungsprinzip mit hohem Wirkungsgrad.

Die gesamte Technik eines wotke Pellet Primärofens wurde speziell für die wirkungsvolle Verbrennung von Pellets entwickelt. Je nach gewünschter Heizleistung sorgt eine Förderschnecke automatisch dafür, dass sich immer ausreichend Pellets im Brennertopf befinden.

Die benötigte Verbrennungsluft strömt dabei kontrolliert zum Brenner. In der eigentlichen Brennkammer und den nachgeschalteten Heizgaszügen brennen die Gase aus und geben ihre Energie an die Umgebung oder den Wasserkreislauf der Zentralheizung ab.

### In jedem Pellet Primärofen steckt nicht nur eine Menge technischer Erfahrung sondern auch modernes Hightech.

Ein Mikroprozessor steuert exakt die Brennstoff- und Verbrennungsluftmenge und stimmt diese aufeinander ab. Für eine kontinuierliche Anpassung auf verschiedene Brennstoffeigenschaften sorgt dabei die automatische Brennstoffmengenerkennung. Durch diese vollautomatische Steuerung bleibt der Feuerraum während des Betriebs geschlossen. Ein entscheidendes Kriterium für einen effektiven Abbrand mit hohem Wirkungsgrad.

## Heizbedarf und individuelle Anforderungen:

Wieviel Wärmeenergie, welches Heizverfahren?

| Haustyp        |                                                                                                           | Pelletbedarf/Jahr**                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Passiv-Haus    | 1,5 l/m <sup>2</sup> a*  | 225 l Öl/a ≈ 0,45 t Pellets/a ≈ 30 Sack/a   |
| 3-Liter Haus   | 3 l/m <sup>2</sup> a*    | 450 l Öl/a ≈ 0,9 t Pellets/a ≈ 60 Sack/a    |
| 4,5-Liter Haus | 4,5 l/m <sup>2</sup> a*  | 675 l Öl/a ≈ 1,35 t Pellets/a ≈ 90 Sack/a   |
| 6-Liter Haus   | 6 l/m <sup>2</sup> a*    | 900 l Öl/a ≈ 1,8 t Pellets/a ≈ 120 Sack/a   |
| Bestand        | 22 l/m <sup>2</sup> a*  | 3.300 l Öl/a ≈ 6,6 t Pellets/a ≈ 440 Sack/a |

\* Diese Angaben sind Beispielwerte. Es wurde von dem angegebenen Heizölbedarf bei 150 m<sup>2</sup> Wohnfläche ausgegangen.

\*\* Entsprechender Pelletbedarf bezogen auf den Heizwert bei gleichem Anlagenwirkungsgrad.

**Öko? Logisch! Bewusster Umgang mit Energie-Ressourcen.**  
Der individuelle Brennstoffverbrauch ist natürlich auch davon abhängig, wie wir mit der vorhandenen Energie umgehen – Energie einsparen ist auch hier oberstes Gebot. Effiziente Heizsysteme und natürliche Baustoffe helfen, ein gesundes Raumklima zu schaffen und das Gleichgewicht der Natur zu erhalten – zu unser aller Vorteil.

### Brennstoffbedarf und -zuführung.

Der Brennstoffbedarf ist abhängig vom Baustandard und natürlich auch von den jeweiligen Wohlfühl-Temperaturen. Pellet Primäröfen werden meist per Hand nachgefüllt. Das Gewicht eines Sackes beträgt 15 kg.

Weitere Möglichkeiten sind:

- per Schwerkraft aus einem Pelletlager oberhalb des Ofens
- aus einem Gewebesilo oder
- einem extra dafür eingerichteten Pelletbunker
- mittels Saugsystem oder Förderschnecke.

Bei der Pelletofen Technik wird meist durch den geringen Bedarfsansatz und die Einsatzgrenzen (vorzugsweise Bauten mit geringem Wärmebedarf) die Sackware gewählt. Dies ist die kostengünstigste Lösung.

### Primärenergiebedarf.

Der Primärenergiebedarf beschreibt die Energieeffizienz und den Ressourcen schonenden Umgang der Energieausnutzung.

Zur Ermittlung des Primärenergiebedarfs wird der entsprechende Energiebedarf unter Berücksichtigung der beteiligten Energieträger mit einem Primärenergiefaktor multipliziert. Dieser Faktor ist regional unterschiedlich; in Deutschland legt die EnEV den Faktor fest, in der Schweiz Minergie.

Dieser Primärenergie-Faktor ist bei Holz äußerst günstig, dadurch ist es möglich, Wärmedämmmaßnahmen beim Einbau einer entsprechenden Feuerstätte wenig aufwendig und kostengünstig ausfallen zulassen.

Lassen Sie sich von Ihrem Architekten/Planer oder Fachhandwerker entsprechend darüber beraten.



## Heizbedarf und individuelle Anforderungen: Wieviel Wärmeenergie, welches Heizverfahren?



### Beispielhafte Einsatzbereiche:

#### air+ Pelletofen Modelle

|        |                        |              |              |
|--------|------------------------|--------------|--------------|
| 5 kW:  | bis 1,5 t Pellets/Jahr | ≈ 7.500 kWh  | ≈ 750 l Öl   |
| 6 kW:  | bis 1,8 t Pellets/Jahr | ≈ 9.000 kWh  | ≈ 900 l Öl   |
| 8 kW:  | bis 2,4 t Pellets/Jahr | ≈ 12.000 kWh | ≈ 1.200 l Öl |
| 10 kW: | bis 3,0 t Pellets/Jahr | ≈ 15.000 kWh | ≈ 1.500 l Öl |

#### water+ Pelletofen Modelle

|        |                        |              |              |
|--------|------------------------|--------------|--------------|
| 8 kW:  | bis 2,4 t Pellets/Jahr | ≈ 12.000 kWh | ≈ 1.200 l Öl |
| 9 kW:  | bis 2,7 t Pellets/Jahr | ≈ 13.500 kWh | ≈ 1.350 l Öl |
| 10 kW: | bis 3,0 t Pellets/Jahr | ≈ 15.000 kWh | ≈ 1.500 l Öl |
| 13 kW: | bis 3,9 t Pellets/Jahr | ≈ 19.500 kWh | ≈ 1.950 l Öl |

### **Maßgeblich ist Ihr Jahres-Heizwärmebedarf (in kWh/a) und Ihr Brauchwasserbedarf (in kWh/a)\***

Heiz- und Brauchwasser-Wärmebedarf hängen u.a. ab von

- Dämmung,
- Gebäudeart (Niedrigenergiehaus, Passivhaus usw.),
- Anlagentechnik (Kombinationsheizung, Etagenheizung, Zusatzheizung),
- Heizgewohnheiten (viel/wenig Brauchwasserbedarf, Wohlfühltemperaturen, Raumklima).

#### Bei Ausführung water+

Planen Sie genügend Reserven für Ihren Brauchwasser-Komfort und für zusätzliche Spitzenlast bei Wiederaufheizung, z.B. nach Nachtabenkung (unterbrochene Beheizung) ein.\*\*

**Ihr Architekt, Energieplaner, Hausbauer oder Fachhandwerker unterstützt Sie dabei.**

### **Das Beste für Ihre individuellen Wohnwünsche.**

Bevor Sie sich für eines der zur Verfügung stehenden Systeme entscheiden, sollten Sie Ihre persönliche Energie-Situation genau prüfen. Soll die neue Anlage Ihre Lebensqualität verbessern, indem Sie das Raumklima verbessert, Brauchwasser zur Verfügung stellt, oder einfach nur behagliche Wärmequelle im Wohnzimmer ist.

Sehr viel Einfluss auf den Energiehaushalt eines Gebäudes üben auch die Ausrichtung, die Konstruktion und die Wärmedämmung aus. Die Energieeinsparverordnung (EnEV) bietet große Chancen bei der praktischen Umsetzung des energiesparenden Bauens.

In jedem Fall verlangt das Heizen mit dem regenerativen, CO<sub>2</sub>-neutralen Brennstoff Holzpellets mehr Einsatz vom Benutzer – die Bereitschaft, für die täglichen Annehmlichkeiten mehr zu tun. Dafür wird die Zukunft all denjenigen danken, die sich bereits heute aktiv für sie einsetzen.

\* in Deutschland nach EnEV \*\* siehe DIN EN 12831



## Raumluftunabhängiger Betrieb:

Die Technik für zukünftiges Bauen – Sicherheit von Anfang an



**Mit 75% Anteil am Gesamtenergieverbrauch eines Haushalts nimmt die Heizung die absolute Spitzenposition ein.\***

Durch unterschiedliche Maßnahmen muss dieser hohe Wert zukünftig deutlich verringert werden. Z.B. mit dem Neubau von Niedrigenergiehäusern, deren Energiebedarf laut Energieeinsparverordnung der Bundesregierung (EnEV) mindestens um 20% niedriger liegen muss.

Die Forderung der Europäischen Union geht weiter: Laut EPBD\*\* wird für Neubauten ab dem Jahr 2020 das Passivhaus zum Standard erhoben.

Speziell für die zukünftigen Bauweisen sind die wotke Pellet Primärofen-Modelle geeignet, die eine raumluftunabhängige Betriebsweise erlauben und darüber hinaus hohe Wirkungsgrade mit bester Energie-Effizienz und niedrigsten Emissionen verbinden.

Damit sind diese Ofenmodelle schon heute die richtige Investition in eine saubere Zukunft und helfen überdies, Kosten einzusparen.

\* Quelle: BDEW

\*\* Energy Performance of Buildings Directive

**Die raumluftunabhängigen wotke Pelletofen Baureihen setzen einen neuen technischen Standard und sind zukunftsweisend.**

Diese Modelle übernehmen eine Vorreiterrolle, die bauaufsichtliche Zulassung unterstreicht dies. Eine intensive und aufwändige Entwicklungsphase und ein hoher Qualitätsanspruch lassen ein erstklassiges Produkt entstehen.

Diese Pelletöfen sind ideal geeignet für den Einbau in sehr dichten Gebäuden wie Passiv-, Niedrigenergie- oder Minergiehäusern oder in Kombination mit kontrollierten Wohnraumlüftungen. Die Verbrennungsluft kann über eine separate Leitung angesaugt werden, das Gerät ist besonders dicht gegenüber dem Aufstellraum. Insbesondere dem Sicherheitsaspekt wurde höchstes Augenmerk geschenkt.

---

wotke Pelletöfen mit der Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

***ivo.tec® / ivo.safe® / ivo.smart***

***ixpower® / ixbase***

***crazy.nrg air+ / family.nrg air+ /***

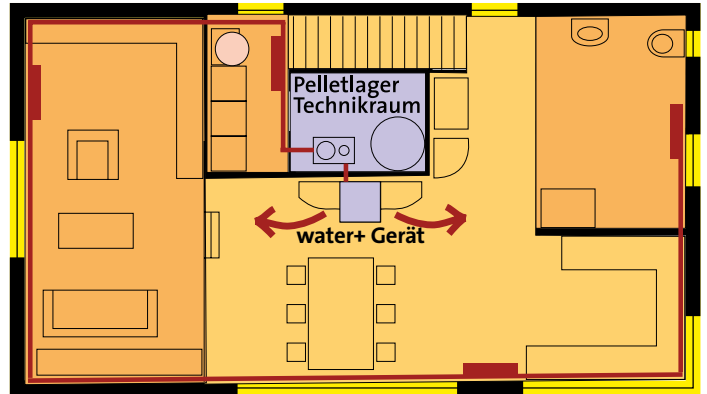
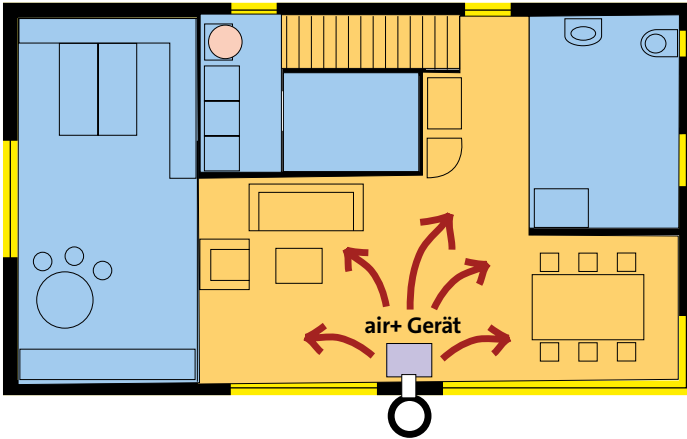
***family.nrg selection / soleo.nrg H10/V12***

---

**Natürlich können diese Pelletöfen auch raumluftabhängig betrieben werden.**

---

## Zwei effiziente Heizverfahren: *water+* / *air+*



|                         | <i>ixpower®<br/>ixbase</i> | <i>easy.nrg®<br/>crazy.nrg<br/>family.nrg<br/>family.nrg<br/>selection</i> | <i>soleo.nrg<br/>H10/V12</i> | <i>Jack<br/>Pat<br/>selection<br/>Frank<br/>PE Nova<br/>Topline<br/>new Motion</i> | <i>ivo.tec®<br/>ivo.safe®<br/>ivo.smart</i> | <i>Jack<br/>Pat<br/>PE Nova<br/>Frank</i> |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Wärmeverteilung*</b> | air+                       |                                                                            |                              | air+                                                                               | water+                                      |                                           |
| Wasserleistung          | —                          |                                                                            |                              |                                                                                    | 90%                                         | 75% - 80%                                 |
| Warmluft, Strahlung     | 100%                       |                                                                            |                              |                                                                                    | 10%                                         | 25% - 20%                                 |

Solaranlage/Wärmepumpe  
konventioneller Wärmeerzeuger  
Pellet-Primärkessel water+  
REGLER  
SPEICHER  
Warmwasser  
Heizkreis

\* Angaben bezogen auf Nennwärmeleistung –  
DIN-Prüfung; ca.-Werte



### 1. air+ Ein altes Prinzip neu erdacht.

Der Pelletofen ist hier vergleichbar mit einem Stückholzofen, jedoch mit einem nie gekannten Wirkungsgrad, und einer automatischen und regulierbaren Brennstoffzufuhr mit einem großen Vorratsbehälter. Nach dem Schwerkraftprinzip wird ohne Konvektionsluftgebläse Warmluft erzeugt. Diese wird an den Raum abgegeben, zusätzlich entsteht über die Sichtscheibe und Seitenverkleidungen eine angenehme Strahlungswärme.

**Dieses Heizprinzip ist ideal geeignet als Zusatz- und Übergangsheizung bzw. zur Spitzenlast-Abdeckung.**

Die obige Grafik zeigt die Funktionsweise einer Einraumbeheizung durch ein air+ Gerät. Die Wärmeabgabe erfolgt wie bei einem Kamin- oder Kachelofen durch direkte Strahlung und Warmluft in den Aufstellraum.



### 2. water+ Es zeigt, wie Sie die Elemente unseres Planeten optimal nützen.

Diese Pelletöfen haben zusätzlich einen integrierten Wasserwärmetauscher und sind so in der Lage, auch entfernt gelegene Räume zu beheizen (z.B. als Etagenheizung). Unterstützt z.B. durch eine Solaranlage können Pelletöfen – je nach Energiebedarf und Wärmeisolierung – die Wärmeversorgung eines Einfamilienhauses sicherstellen.

Die technisch abgestimmte Nutzung der Energieformen Sonne und Holz ergänzen sich dabei in optimaler Weise. Während die Solaranlage in den sonnenreichen Monaten die Brauchwassererwärmung übernimmt, versorgt der Pellet Primärkessel water+ einen zentralen Pufferspeicher im Bedarfsfall mit der nötigen Restwärme. Die Unterstützung z.B. mittels eines Elektro-Heizstabes ist für den Notbetrieb gedacht und durchaus vertretbar. Alternativ sind auch Kombinationen mit Wärmepumpen und kontrollierter Wohnungslüftung z.B. mit Wärmerückgewinnung möglich.

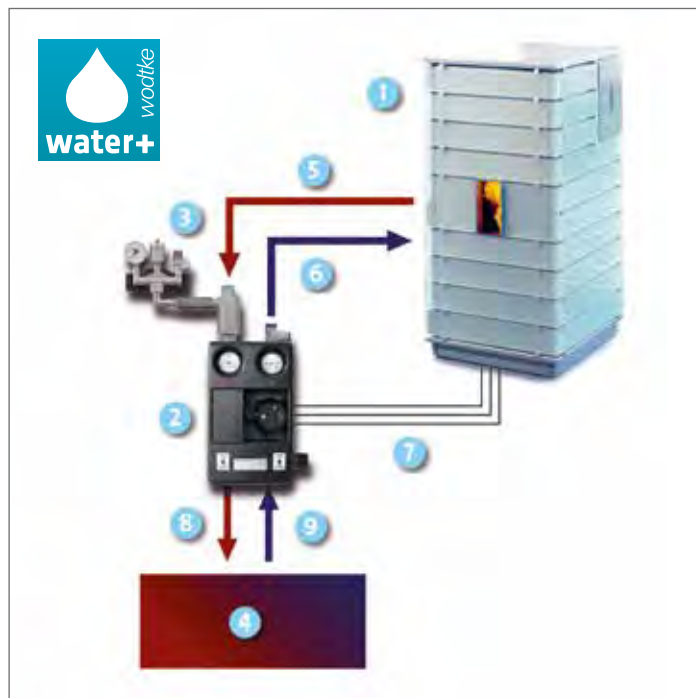
**Water+:** Mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem. **Wohlfühlwärme und warmes Wasser – jederzeit.**



- 1 Pelletöfen water+
- 2 Pelletofenstation wodtke PS04
- 3 Zentralheizung
- 4 Pufferspeicher
- 5 Warmwasserverbraucher
- 6 Heizkörper
- 7 Sonnenkollektoren

Die **water+** Pelletöfen mit Wasserwärmetauscher zur Anbindung an das Zentralheizungssystem spenden Freude am Feuer und geben zukunftsweisende Antworten auf die energiepolitischen Fragen unserer Zeit.

Die **water+** Ofenmodelle sind ideal für die Kombination mit Solar. Dabei heizen die Pelletöfen den Aufstellraum und gleichzeitig den Pufferspeicher auf und sind durch ihre hohe Wasserleistung in einem Niedrigenergie- oder Passivhaus hervorragend geeignet.



- 1 Pelletofen water+
- 2 Pelletofenstation wodtke PS04
- 3 Kesselsicherheitsgruppe wodtke KSG1  
Entlüfterset wodtke ES01
- 4 Pufferspeicher oder hydraulische Weiche
- 5 Vorlauf vom Pelletofen
- 6 Rücklauf zum Pelletofen (Rücklaufanhebung)
- 7 Ansteuerung der Pelletofenstation wodtke PS 04
- 8 Vorlauf zum Speicher
- 9 Rücklauf vom Speicher

**water+** Pelletofen-Modelle

**ivo.tec®**

**ivo.safe®**

**ivo.smart**

**Jack water+**

**Pat water+**

**Frank water+**

**PE Nova Einbaugerät water+**



## Bericht aus der Anwender-Praxis: Zuhause bei Familie Wiedmann



Architekturbüro Wamsler, Markdorf

ALLE WODTKE PELLETÖFEN WATER+ SIND FÖRDERFÄHIG



KLIMAPAKET 2030

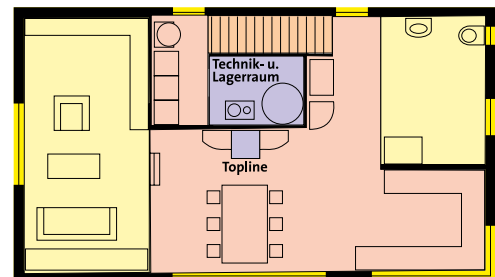
ERSTATTUNGEN VON BIS ZU 45% DES KAUFPREISES

Informationen: [wodtke.com/service/foerderung](http://wodtke.com/service/foerderung)

### Das Haus der Familie Wiedmann ist ein Meilenstein bei der konsequenten Optimierung von Wärmeschutz und Energieeinsatz.

Sie war eine Pionierin. Bereits 1998 entstand hier ein Haus mit hohem Dämm-Standard und niedrigem Energieverbrauch, das in Kombination einer kontrollierten Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung und Solaranlage und einem Pellet Primärofen water+ Modell (Wasser/Luft-Verhältnis 60:40 bei Nennwärmeleistung n. DIN) äußerst effizient, ökonomisch und ökologisch beheizt wird. In Verbindung mit der Solaranlage unterstützt der Pelletofen die Heizung. Selbst die Abluft wird zur Wärmerückgewinnung herangezogen. Dank der komplexen Technik ist die Gebäudeheizung praktisch CO<sub>2</sub>-neutral. Die jährlichen Brennstoff-Kosten liegen bei Familie Wiedmann extrem niedrig.

Das abgebildete Modell Topline wurde inzwischen ersetzt durch den **Topline New Motion**.



Beispielhaft, ersetzt keine fachhandwerkliche Planung

Sicher, der Betrieb ist mit etwas Arbeit verbunden, aber die schönen Winterabende an einem warmen und schönen Ofen wiegen das mehrfach auf.

Der Heizraum wurde mitten in den großzügigen Wohnbereich integriert und direkt mit dem davor stehenden Ofen verbunden. Familie Wiedmann liefert ein perfektes Beispiel dafür, dass minimaler Energieverbrauch und maximaler Wohnkomfort in keinem Widerspruch stehen müssen.

**Ein gutes Gefühl zu wissen, dass man sich dabei auf die nachwachsende Energie aus heimischen Wäldern und die kostenlose Kraft der Sonne verlassen kann.**



## Brennstoff Holzpellets: Versorgung, Lagerung, Fördertechnik und Beschickung. Die Lösung mit kurzen Wegen für eine lange Energieleistung.



**Brennstoff-Versorgung, -Bevorratung und -Lagerung**  
Holzpellets können Sie auf dem unterschiedlichsten Weg erhalten:

- praktisch in Sackware auf Palette
- im Big Bag
- im Einzelsack beim Händler oder im Baumarkt
- und bald vielleicht auch an der Tankstelle

Größere Mengen Pellets für die automatische Beschickung eines Pelletsilos oder eines ähnlichen Vorratsbehälters erhalten Sie ganz komfortabel:

- in einem Silowagen

### Lösung 1: Manuelles Füllen mit Sackware

Das Nachfüllen bzw. die Bevorratung eines Pelletofens ist denkbar einfach. Die Pellets werden in den rückseitigen Vorratsbehälter des Ofens gefüllt, aus dem er sich selbstständig für die Befeuerung bedient.

Nun wählen Sie nur noch die gewünschte Leistungsstufe und setzen über die elektrische Zündung Ihren Pelletofen in Betrieb.

Sie können den Primärofen natürlich auch jederzeit befüllen während er heizt. Je nach Modell reicht eine Behälterfüllung für einen Dauerbetrieb von über 100 Stunden aus.



### Lösung 2: Direkte Versorgung mit dem ivo.tower

Die Kombination aus Pelletofen und Pellet Vorratsbehälter als Stand-Alone-Lösung versorgt den Ofen direkt mit dem Brennstoff Pellets.

Der Einstellbereich beträgt 3 bis 8 kW, 3 bis 9 kW bzw. 3 bis 13 kW. Ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus kann die **Gesamtjahresversorgung mit ca. vier Füllungen** sichergestellt werden.

**ivo.tower – volume and efficiency to the max.**

#### ivo.tower

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Gewicht mit Verkleidung     | ca. 127 kg          |
| Maße: Breite x Höhe x Tiefe | 400 x 1396 x 662 mm |
| Fassungsvermögen Pellets    | ca. 150 kg          |

#### Leistungsmerkmale

- Sichtglas für Füllstandskontrolle
- Rollenaufgabe für leichte Montage
- Ofenunabhängiger Ein-/Ausshalter
- Einfüllklapplade vorn mit Pelletsackauflage und Staubschutzmatte für Befüllvorgang
- Revisionsöffnungen von vorn zugänglich
- inklusive Förderschneckeneinheit
- Pulverbeschichteter Stahlbehälter
- Füllstandsensor
- Adapterplatte für Befüllöffnung ivo.tec®, ivo.safe®
- Klappladengriff Glas



## Pflege und Wartung: Support und Kunden-Service



### Support und Kundendienst

Umfassender technischer Support und professioneller Kundendienst besitzen bei wodtke einen hohen Stellenwert.

Ein flächendeckendes, kompetentes Service- und Kundendienstnetz von Mitarbeitern und Service-

Partnern sind der Garant für eine optimale Betreuung – im Blick immer die Zufriedenheit unserer Kunden.

Die lange Erfahrung, ständige Weiterbildung und unser Bemühen um höchste Qualität ist die Ausgangsbasis.

### Pflege und Service

Pflege und guter Service ist wichtig. Die Einhaltung der vorgeschriebenen und empfohlenen Pflegemaßnahmen Ihres Pelletofens erhöht die Lebensdauer und spart Energie-Kosten.

#### Modellreihe S5 air+ mit Style Paket ultra

Diese Premium Modellreihe bietet bezüglich Reinigung und Wartung einen einzigartigen Komfort unter den Luftgeräten. Aufgrund der großen Aschelade und des Schwenkrostes wird eine Reinigung erst nach 0,5 t Pelletverbrauch notwendig. Eine Wartung ist erst nach 1,5 t nötig und kann bequem von vorne bzw. von der Seite durchgeführt werden.

#### Modellreihe S5

Diese Premium Modellreihe bietet einzigartigen Komfort.

##### *Modellreihe S5 water+*

Insbesondere bei der Modellreihe ivo.tec® minimiert die große Aschelade für mehrwöchigen Betrieb und die Option mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung den Pflegeaufwand. Die komfortablen Reinigungs- bzw. Wartungs-Intervalle: Reinigung nach ca. 1t Pelletverbrauch, Wartung nach ca. 3t.

#### Modellreihe S4

Bei dieser Modellreihe sollte der Brennertopf regelmäßig von der Restasche gereinigt werden. Eine Basis-Maßnahme: einfach mit dem zum Beipack gehörenden Kratzer Asche-Reste beseitigen. Für die Reinigung der Sichtscheibe reicht ein trockenes Tuch oder der wodtke Glasreiniger.

Für alle Modellreihen gilt: Bei der Verbrennung entsteht auch Flugasche, die sich auf den Wärmetauscherflächen niederschlägt. Um einen guten Wärmeübergang zu gewährleisten, ist daher – je nach Beanspruchung – auch die Wartung wichtig.

#### Generell gilt:

Pflegen Sie Ihren Pelletofen, dann wärmt und verwöhnt er Sie. Weiterhin ist ein Wartungsvertrag mit Ihrem kompetenten Fachbetrieb zu empfehlen.



# Entwicklung, Technik und Design



---

## **wodtke innovations centrum:**

Ideen aus Tübingen

## **Innovationen – Intelligente Technik:**

smart home fire mit App-Steuerung  
und Style Pakete

## **Blick in die Zukunft:**

Karl, der digitale Wärme-Assistent

## **Expertenmeinungen:**

Architekten, Planer und Wissenschaftler  
zur Pelletofen Technik

---





Klare Linien, puristische Formen aus Stahl und Glas – wie unsere Ofenmodelle gestalten wir auch unsere Umgebung. Im *wic*, dem *wodtke innovations centrum* entstehen die Produkte, die später die Wohnwelten in ganz Europa mitprägen, aber vor allem den Menschen Wärme schenken.

Unsere Ingenieure, Entwickler, Designer und Modellbauer arbeiten täglich daran, den Energie-Transfer vom natürlichen Brennstoff Holz zum Menschen immer effizienter, sicherer und komfortabler zu machen.

Dass wir uns selbst dabei inmitten der Natur bewegen, prägt nachhaltig unser Denken und Schaffen – Technik im Dienste des Menschen muss immer im Einklang mit der Umwelt stehen.







## Entwicklung, Technik und Design

**Manchmal kann es Jahre dauern, bis aus einer faszinierenden Idee ein serienreifes Produkt wird – aber genau das reizt unsere Ingenieure und Entwickler und macht unsere Produkte so einzigartig. Wichtig dabei: Für den Benutzer muss immer alles ganz einfach sein.**

### Unsere Aufgaben

**Wärme ist Leben – wir alle wünschen uns ein warmes Heim:** Raumwärme und warmes Wasser bilden mit insgesamt 87% den größten Anteil an der im Haushalt verbrauchten Energie, allein die Raumwärme verbraucht davon 75%.

Über den rein physikalischen Bedarf an thermischer Energie hinaus, wünschen sich die Menschen ein Zuhause zum Wohlfühlen. Die jahrtausendealte Tradition des Feuers als Lebensmittelpunkt ist ungebrochen. Holz und Holzpellets sind gespeicherte Sonnenenergie und CO<sub>2</sub>-neutral.

### Unsere Erfahrung

Wärmeenergie aus nachwachsenden einheimischen Rohstoffen – Heizen mit Holz und Holzpellets: Das ist seit vielen Jahrzehnten unsere Antwort auf die energiepolitischen Fragen unserer Zeit. Nur so können wir mittel- und langfristig die weltweit knappen fossilen Ressourcen und gleichzeitig unser Klima schützen.

wotdke ist Pellet-Pionier und Impulsgeber seit 1989 – mit unserer konsequenten Entwicklungsarbeit haben wir maßgeblichen Anteil an der Schaffung der rechtlichen Voraussetzungen der Pelletofen Technik.

### Unser Anspruch

Wir wollen diesen Aufgaben mit Verantwortung gegenüber den Menschen und der Umwelt begegnen. In unserem täglichen Denken und Handeln, unserer Produktentwicklung und im Umgang mit unseren Kunden zeigen, dass es möglich ist, aus Visionen Realität entstehen zu lassen.

### Unsere Technik

wotdke Heizsysteme für Holz und Holzpellets sind führend in Bezug auf Verbrennungsprinzip, Wirkungsgrad, Energieeffizienz, Steuerung, Bedienbarkeit, Qualität und Form. Zahlreiche Technologie- und Design-Auszeichnungen bestätigen unsere Bemühungen, Spitzenleistungen und -produkte anzubieten – am wichtigsten jedoch ist uns die tausendfache Zufriedenheit und das Vertrauen unserer Kunden.

### Design und Material

Guss, Stahl, wärmespeichernde Keramik, Speckstein sowie das Lieblingsmaterial Glas – Synonym für Transparenz und Offenheit. Bei der Kombination so unterschiedlicher hochwertiger Materialien bedarf es absoluter stilistischer Sicherheit und jahrzehntelanger Erfahrung. So entstehen bei wotdke immer wieder Innovationen, die erst überraschen, um danach ganz schnell zu überzeugen.

wotdke Kaminöfen sind in Technik und Design Vorbild für andere und bleiben doch einzigartig.

## *smart home fire:* Heizen mit sanfter Kraft und stillen Reserven.



### **smart home fire – wodtke ultra Linie**

Die Vernetzung ist ein allumfassender Trend, der alle Lebensbereiche betreffen wird. Intelligente Häuser, intelligente Techniken und smarte Schaltzentralen schaffen mehr Lebenskomfort, Sicherheit, sparen Geld und Energie.

Nutzen Sie den Komfort der Vernetzung nun auch in Verbindung mit Ihrem Pelletofen. Lassen Sie Ihren Pelletofen mit Ihnen kommunizieren.

### **Die Technik der Zukunft wird nicht kalt, sondern intuitiv sein!**

Das bedeutet, dass Ihr wodtke Pelletofen nicht mehr kryptische Zeichen ausgibt, wenn er Ihnen etwas sagen, beziehungsweise schreiben möchte. Er bringt es auf den Punkt. Zum Beispiel, wenn er mehr Pellets, einen Besuch des Kundendienstes oder eine Reinigung braucht.

### **Via E-Mail, Display oder über die wodtke App FireTouch erhalten Sie umgehend eine Nachricht!**

Andersherum können Sie Ihrem Ofen mit Ultra-Steuerung natürlich jederzeit Ihre Anliegen mitteilen. Kommunizieren Sie mit ihm von unterwegs einfach über das wodtke Remoteportal. Lesen Sie die aktuelle Raumtemperatur ab. Sollte diese nicht Ihrer Wohlfühltemperatur entsprechen, starten Sie den Ofen gemütlich per Knopfdruck oder erhöhen Sie die

gewünschte Temperatur im laufenden Betrieb. Ein smartes Gerät à la wodtke muss noch mehr können.

### **Welche Vorteile vereint ein Gerät der neusten wodtke Pelletofen-Generation S5 ultra air+ außerdem?**

- Automatische Brennertopfreinigung für einen längeren sorglosen Betrieb
- wodtke eReserve, ausgelegt für einen Betrieb von bis zu 24 h bei Stromausfall. Da der Ofen dank des automatischen Betriebs in der Regel nie 24 Stunden heizt, kann die tatsächliche Überbrückungszeit deutlich verlängert werden.
- Einfache intuitive Bedienung über Touch-Display
- Integrierte Thermostاتفunktion
- Solarbetriebener Raumfühler mit integrierter Backup-Batterie
- Automatische Brennstoffmengenerkennung

Die Vernetzung bedeutet eine Anpassung Ihrer Heizgewohnheiten an Ihren individuellen Alltag. Das ausgeklügelte Verbrennungs- und Ofenkonzept ermöglicht eine besonders effiziente Nutzung des nachhaltigen Brennstoffes Holz.

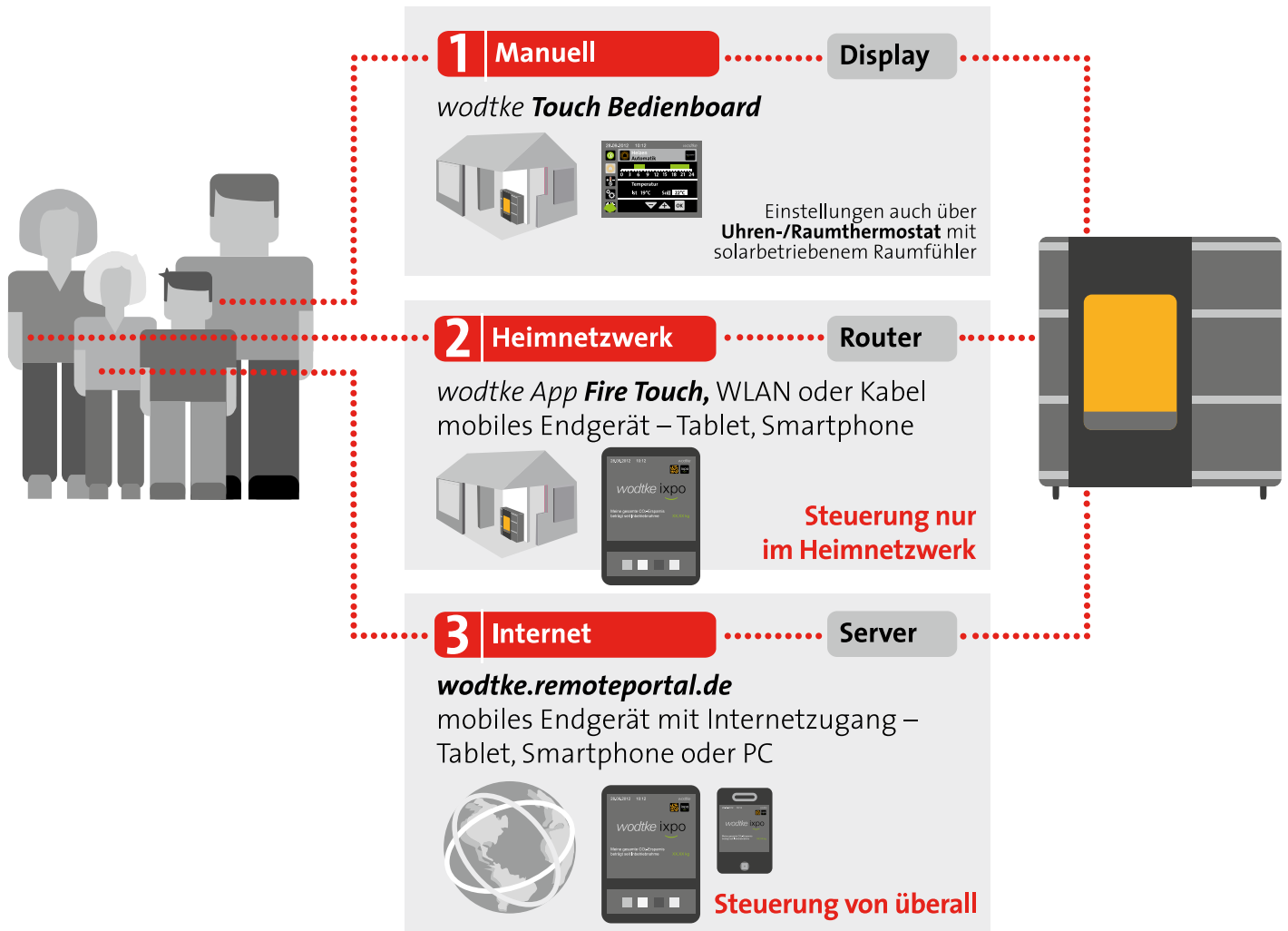
Die Kombination von Individualisierung und Effizienz ermöglicht ein Höchstmaß an Energie- und Kosteneinsparung mitten in Ihrem Wohnzimmer.

Nachhaltigkeit kann zwar nicht direkt gemessen werden, jedoch kann Ihnen ihr wodtke Pelletofen mit Ultra-Steuerung bei jedem Start sagen, wieviel CO<sub>2</sub> sie bereits gegenüber einer Heizung mit dem fossilen Brennstoff Öl eingespart haben.

Viel Spaß beim Ausprobieren!

## smart home fire: App-Steuerung mit Smartphone/Tablet oder Touch-Display über WLAN und Internet.

Steuerungs-Optionen für Pelletöfen  
wodtke **ixpower**® und **ixbase**



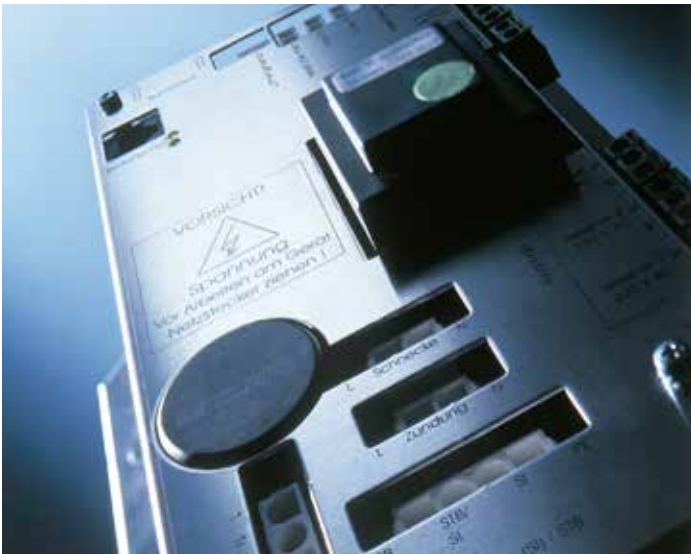
Die Pelletöfen wotdke **ixpower**® und wotdke **ixbase** vereinen effiziente Wärmetechnologie mit innovativer Steuerungstechnik und modernstem Bedienkomfort – zahlreiche individuelle Voreinstellungen lassen sich wahlweise über das intuitive Touch-Display oder Smartphone-App oder Internet tätigen. Der integrierte Raum-/Uhrenthermostat regelt im Automatikbetrieb die Leistung. Die aktuelle Raumtemperatur erhält er dabei vom solarbetriebenen Raumfühler mit integrierter Backup Batterie.

**Lebenskomfort und Wohlfühlwärme mit der Technik der Zukunft.**

- Zahlreiche individuelle Einstellungen und Betriebsmodi
- Komfortable Menüführung durch Touch Bedienboard 320 x 240 px
- Wahlweise manueller oder automatischer Betrieb über Uhren-/Raumthermostat – solarbetriebener Raumfühler mit Backup Batterie
- Steuerung über Smartphone/Tablet App im lokalen hauseigenen WLAN-Netz
- Integrierte Sicherheitsreserve  
**bis zu 24 Betriebsstunden: wotdke eReserve**
- Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise für den Einsatz in Gebäuden mit kontrollierter Wohnraumlüftung
- Automatische Brennstoffmengenerkennung
- Besonders leise, da kein zusätzliches Konvektionsluftgebläse benötigt wird
- Verlängerte Reinigungsabstände durch Schwenkrost



## **Style-Pakete:** Einfache Steuerung, hoher Bedienkomfort



### Besondere Leistungsmerkmale Style Paket:

- Bedienboard mit LED-Anzeige von Betriebszustand, Leistung und Geräte-Parametern
- Integrierter Datenspeicher u.a. mit Zähler für Pelletverbrauch, Betriebsstunden, Fehlerdiagnostik, Wartungsanzeige etc.
- Extrem niedriger Betriebs- und Stand-By-Stromverbrauch
- Hochleistungsschneckenmotor
- Netzwerkfähig (ab Style-Paket ultra)
- Amazon Alexa fähig (ab Style-Paket ultra)
- BUS-fähig
- Vorbereitung für Datenfernübertragung/BUS-System
- Anschlussmöglichkeit für PC-Tool-Diagnosesystem
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raumreglern



### **Innovativ: Modellreihe S4 mit Style-Paket**

Mit der ausgereiften wotdke Pelletofen Technik, standardmäßig ausgestattet mit dem Style Paket, zieht eine neue Heizqualität in die Pellet-Premium-Klasse ein. Die herausragende Entwicklung hinsichtlich Komfort und Sicherheit beinhaltet zukunftsweisende Möglichkeiten und Vorteile in der Systemtechnik.

### **Modellreihe S5 air+ mit Style-Paket ultra**

Als Erweiterung der Premium Modellreihe S5 ermöglicht das „Style-Paket ultra“ die Bedienung und Programmierung des Pelletofens mittels Smartphone App\* oder über ein am Ofen installiertes Touch-Display. Standortunabhängig kann der Ofen über das wotdke Remoteportal mit dem Webbrowser bedient werden und ist kompatibel mit Amazon Alexa. Der integrierte Raum-/Uhrenthermostat sorgt – in Zusammenhang mit dem solarbetriebenen Funk-Raumtemperaturfühler – für eine komfortable Regelung des Ofens. Der wotdke **ixpo-wer**, das erste Pelletofen Modell mit dieser neuen Art der Steuerung, schafft dank eReserve einen bis zu 24-stündigen Betrieb ohne externe Stromversorgung. Darüber hinaus verfügt er serienmäßig über eine automatische Brennertopfreinigung.

### **Modellreihe S5 water+**

Pelletöfen mit S5 water+ Steuerung besitzen in puncto Heizkomfort, Sicherheit und Bedienungsfreundlichkeit – sowohl die automatische Entaschung als auch die optional automatische Wärmetauscherreinigung (nur ivo.tec®) – ein Eigenschaftsprofil, welches derzeit herausragend ist und für Pellet-Geräte zur Aufstellung im Wohnraum zukunftsweisend. Als Clou kann die Steuerung mit dem **ivo.tower** – einem zusätzlichen Pelletbehälter – kommunizieren. Diese Kombination ermöglicht eine Pelletfüllmenge von ca. 190 kg. Um in jeder Situation eine saubere Verbrennung zu ermöglichen, sind Öfen mit dieser Steuerung mit einer Brennstoffmengenerkennung ausgestattet. Sollten die Pellets in ihrer Form und Größe vom Standard abweichen, reagiert die Brennstoffmengenerkennung mit einem Ausgleich des Pelletdurchsatzes.

\* Die Steuerung per Smartphone App ist nur im lokalen WLAN-Netz möglich.

Blick in die Zukunft: *Karl, der digitale Wärme-Assistent***Pelletofen ixbase mit Prototyp „Karl“ - innovative Steuerungstechnik und modernster Bedienkomfort.**

„Karl, mir ist kalt“ - „Karl, mir ist zu warm“ - auf diese einfachen Befehle hin passt Karl beispielsweise die Raumtemperatur an die Bedürfnisse seiner Nutzer an. Neben konventionellen Funktionen zur Temperatursteuerung gibt der Assistent zudem auditive Handlungsanweisungen – beispielsweise, wenn Pellets nachgefüllt werden müssen, eine Reinigung fällig ist oder die Pelletlade-Klappe im Betrieb geöffnet wird.

Neben dieser Standardfunktionalität gibt Karl, wenn gewünscht, auch Empfehlungen zu einem ökologischeren und ökonomischeren Umgang mit Heizenergie. Einer der größten Einflussfaktoren auf die Effizienz von Heizsystemen ist und bleibt der Nutzer, dessen Verhalten nicht durch Vorsatz, sondern oft durch Unwissenheit zu einem nicht umweltgerechten Einsatz von Heizenergie führt. Hier bietet Karl mit seinen nützlichen und leicht umsetzbaren Ratschlägen eine optimale Hilfestellung für den Menschen im Umgang mit seiner Umwelt. Karl: „Wenn Du jetzt Deine Raumtemperatur von 22°C auf 20°C senkst, kannst Du 12% Energie einsparen, was bei deinem momentanen Jahresverbrauch etwa 360 Kg Holzpellets und 120 € entspricht. Karl unterstützt den Anwender somit aktiv dabei, Energie und Geld zu sparen.“

Wer in das Innere eines wodtke Pelletofens blickt, wird schnell feststellen, dass es sich nicht um eine nostalgische Feuerstätte handelt, sondern um ein intelligentes und hocheffizientes Kraftwerk für den Wohnraum. Die Basis für Karl bildet die wodtke Pellet Primärofen-Technologie zur co2 neutralen Verbrennung von Holzpellets. Neben der sich kontinuierlich weiterentwickelnden, patentierten Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung, basiert die Steuerung der wodtke Pelletöfen auf einer eigens entwickelten Platine im Industriestandard. Diese Platine verfügt natürlich über alle relevanten Schnittstellen für heutige smart home Umgebungen - wer „Karl“ zu sich ins Haus holt, muss sich keine Sorgen über den Datenschutz machen, denn anders als cloud-basierte Systeme, kann „Karl“ sogar völlig ohne Anbindung an das Internet betrieben werden.

Im heute stattfindendem Transformationsprozess der Digitalisierung ist das Zusammenspiel von Mensch, Technologie, Kultur und Ökologie essentiell. Der Mensch und die Umwelt müssen im Zentrum aller heutigen und zukünftigen Entwicklungen stehen, so Markus Kemen, Projektleiter und Chief Digital Officer bei wodtke.



### Experten-Meinungen: Architekten, Planer und Wissenschaftler zur Pelletofen Technik



#### »Energie sparen, die Sonnenkraft nutzen und dabei Lebensqualität gewinnen.«

Die Architektur von Rolf Disch steht für die Verbindung von Funktion, Ökologie und Ästhetik. *»Die ideale Ergänzung einer Solaranlage ist die Pelletofen Technik – wenn die Sonne nicht scheint, geben die Holzpellets ihre gespeicherte Sonnenenergie als wohlige Wärme ab.«*

Rolf Disch ist seit Jahren Besitzer eines wotdke Pellet Primärofens in seinem Heliotrop – aktuell das Modell ivo.tec®.

Solararchitekt Rolf Disch, Träger des Europäischen Solarpreises



#### »Ökonomie und Ökologie sind untrennbar verbunden.«

Energie muss jederzeit und überall verfügbar sein. Unsere Heizung, unser Licht, die Maschinen, Computer, Autos und Eisenbahnen – alles funktioniert nur mit Energie. Sie spielt eine zentrale Rolle für unsere Wirtschaft und Gesellschaft, heute und in Zukunft.

Wir sind deshalb alle gehalten, mit Energie verantwortungsvoll umzugehen. Doch unser verschwenderischer Umgang mit fossilen Brennstoffen wie Öl, Kohle und Gas ist weder zukunftsfähig noch verantwortungsvoll.

Das führen uns die zunehmende Verknappung der Rohstoffe und ihre unmittelbaren Folgen – steigende Energiepreise, internationale Verteilungskonflikte – jeden Tag deutlich vor Augen. Vor allem aber ist diese Form der Energiegewinnung für den globalen Klimawandel verantwortlich, der verheerende Naturkatastrophen mit sich bringt.

**Erneuerbare Energien hingegen, die aus pflanzlicher Biomasse, Sonnenlicht, Wind- und Wasserkraft und Erdwärme gewonnen werden, schaden dem Klima nicht. Im Gegenteil: Ihr rascher und weltweiter Ausbau ist Voraussetzung dafür, das Klima zu schützen.**

Prof. Dr. Klaus Töpfer, Bundesumweltminister a.D.;  
langjähriger Exekutivdirektor des Institute for Advanced Sustainability Studies (IASS) Potsdam.



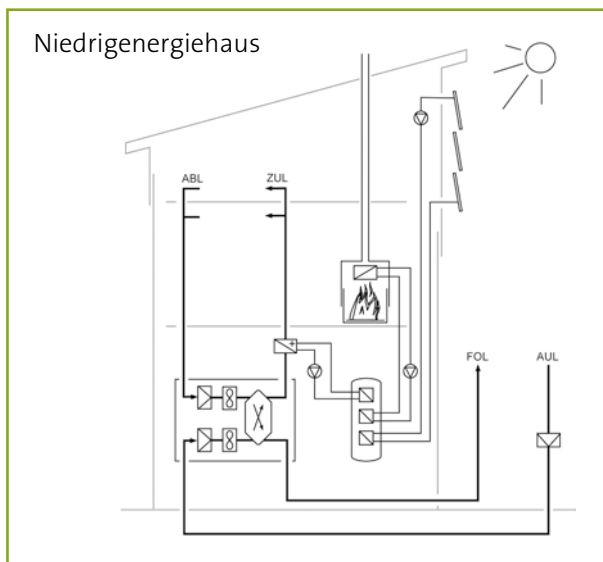
## Experten-Meinungen: Architekten, Planer und Wissenschaftler zur Pelletofen Technik



Dr. Wolfgang Feist,  
Passivhaus-Institut Darmstadt, Begründer der Passivhaus-  
Technik und Träger des deutschen Umweltpreises

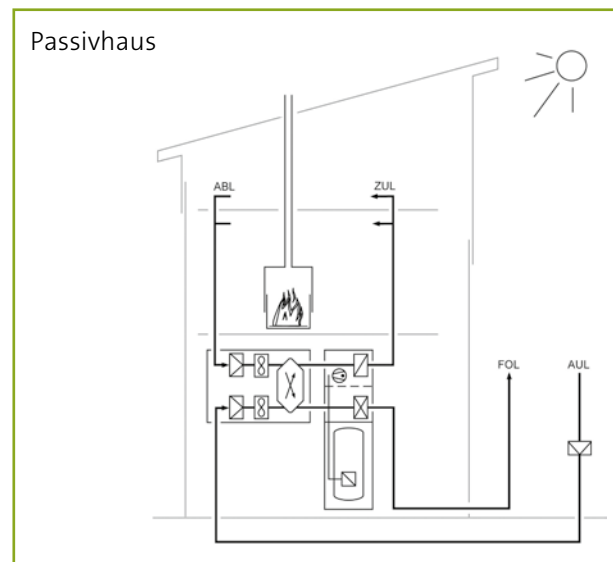
»Das Passivhaus eröffnet einen ökonomischen Weg für die vollständige Bedarfsdeckung mit erneuerbaren Energiequellen. Ein Pellet Primärofen z.B. reicht aus, um den Restwärmebedarf eines Passivhauses abzudecken.«

### Beispielhafte Realisierungsmöglichkeiten



#### Niedrigenergiehaus

Einfamilienhaus mit einem Heizwärmebedarf von ca. 40 – 60 kWh/m² a mit automatischer Komfortlüftung ohne Wärmepumpe/Kompaktgerät. Hier ist allerdings die Kombination mit einer thermischen Solaranlage mehr oder weniger verpflichtend, um im Sommer das benötigte Warmwasser bequem zu erbringen. Selbstverständlich findet auch hier ein Pellet Primärofen air+ seinen Platz als Zusatzheizung.



#### Passivhaus meets Romantic

Einfamilienhaus mit einem Heizwärmebedarf von 15 kWh/m² a mit automatischer Komfortlüftung und mit Wärmepumpe/Kompaktgerät.

Quelle: drexel und weiss

### Schöne Aussichten

#### Pelletofen Technik im Höhenrausch.

In Punt Muragl unweit von St. Moritz in der Schweiz wurde 2004 das höchstgelegene Gewerbe-Passivhaus der Welt in einer Höhe von 1728 m gebaut.

In einem auf Nachhaltigkeit aufgebauten Gesamtkonzept fanden auch zwei Pelletöfen von wodtke ihren Platz, die vollständig den Restwärmebedarf abdecken. Das Bild zeigt das Firmengebäude der Josias Gasser Baumaterialien AG. J. Gasser ist Träger des Europäischen Solarpreises.



### Experten-Meinungen: Architekten, Planer und Wissenschaftler zur Pelletofen Technik



Alexander Bonde  
Generalsekretär der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) in Osnabrück.



Deutsche Bundesstiftung Umwelt

*Die Deutsche Bundesstiftung Umwelt ist eine der größten Stiftungen in Europa. Sie fördert innovative, beispielhafte Projekte zum Umweltschutz.*

Das Klima zu schützen und die begrenzten Ressourcen fossiler Energieträger zu schonen – das sind zentrale Herausforderungen des Umweltschutzes. Um diesen gerecht zu werden, müssen erneuerbare Energien stärker genutzt werden.

Die Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU) setzt auf die Innovationskraft und -bereitschaft kleinerer und mittlerer Technologieunternehmen.

Sie fördert insbesondere solche Unternehmen, die in ihrer Branche eine Vorreiterrolle übernehmen und neue innovative Technologien entwickeln, die einen weiteren Beitrag zum Umweltschutz leisten können.

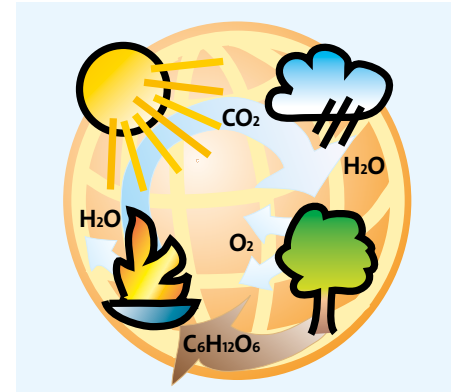
**Die Firma Wodtke stellt ein solches Pionierunternehmen dar. Lange vor anderen Unternehmen der Branche hat die Firma erkannt, dass sich Holzpellets als besonders umweltfreundlicher Brennstoff anbieten.**

Mithilfe der DBU hat Wodtke Verbrennungstechnologien gezielt weiterentwickelt und optimiert. Parallel hierzu hat sie Initiativen ergriffen und maßgeblich unterstützt, um auch die rechtlichen Voraussetzungen für die Nutzung dieses erneuerbaren Brennstoffes in Deutschland zu schaffen. Heute – über zehn Jahre später – stehen technisch ausgereifte Pelletfeuerungen unterschiedlicher Leistungsklassen zur Verfügung. Auch die Versorgung mit dem Brennstoff ist heute bundesweit sichergestellt.

Aus der Vision der Firma Wodtke ist Realität geworden. Umweltfreundliche Pelletfeuerungen, gekennzeichnet durch geringe Emissionen und eine hohe Energieausnutzung, haben einen bundesweiten Siegeszug angetreten. Ich freue mich, dass wir Wodtke als Pionier dieser Entwicklung ein Stück des Weges haben begleiten können. Ich bedanke mich bei all jenen, die mit einem klaren Ziel vor Augen und einem langen Atem diese Entwicklung konsequent vorangetrieben haben, und hoffe, dass sich möglichst viele von den Vorteilen der Holzpelletfeuerung überzeugen lassen.



## Experten-Meinungen: Architekten, Planer und Wissenschaftler zur Pelletofen Technik



Dr. Christoph Abs, früherer Leiter des Projekts »Wald in Not«

»Die Nutzung erneuerbarer Energiequellen, vor allem von Holz aus heimischen Wäldern, ist ein Anliegen des Projekts Wald in Not. Was im ersten Moment überraschend klingen mag, hat einen zwingenden logischen Sinn: Denn die Nutzung von Holz aus unseren nachhaltig bewirtschafteten Wäldern trägt zur ökologischen Stabilisierung des Waldes bei: Waldpflege schafft Wälder, die gegen natürliche Gefahren, aber auch gegen Risiken durch Umweltveränderungen besser gewappnet sind.

Außerdem trägt die Verwendung von Energie, die aus dem nachwachsenden Rohstoff gewonnen wird, nicht zur Verstärkung des Treibhauseffekts bei, weil kein zusätzliches Kohlendioxid freigesetzt wird. Damit werden die Risiken einer Klimaveränderung mit ihren negativen Folgen, auch für die Wälder, geringer.«

Ökologische Vorteile:

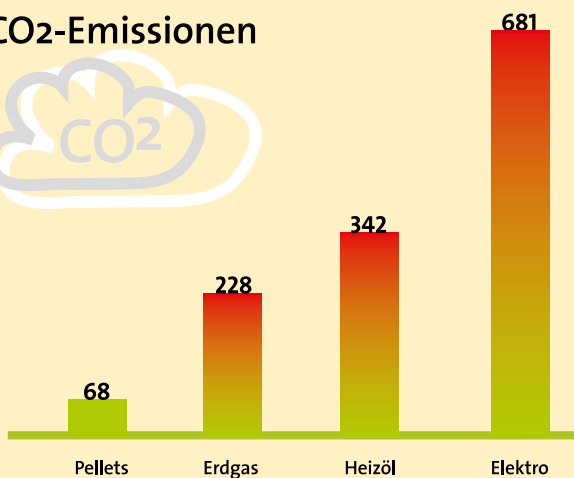
- Verringerung des Treibhauseffektes
- Verringerung des sauren Regens
- Verringerung der Gefahren beim Transport

Ökonomische Vorteile:

- Regionale Arbeitsplatzsicherung
- Preisvorteil
- Versorgungssicherheit

**Im Vergleich zu fossilen Brennstoffen wird die CO<sub>2</sub>-Bildung bei einer Pelletheizung erheblich verringert.**

### CO<sub>2</sub>-Emissionen



Vergleich der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kg/MWh) verschiedener Heizungssysteme inklusive der Vorketten.  
Quelle: nach Ökoinstitut; Gemis 4.0.

Holz ist einer der wichtigsten regenerativen Brennstoffe unseres Planeten und unverzichtbarer Bestandteil des Ökosystems. Zu diesem Kreislauf zählt auch das Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>), das alle Bäume und Pflanzen für ihr Wachstum benötigen.

Bei der Verbrennung setzt Holz genauso viel CO<sub>2</sub> frei, wie es zu seiner Entstehung benötigte. Holz ist in keiner Weise am – durch übermäßigen CO<sub>2</sub>-Ausstoß – verursachten Treibhauseffekt beteiligt. Denn Holz ist nichts anderes als gespeicherte Sonnenenergie und seine Verbrennung CO<sub>2</sub>-neutral, die Emissionswerte sind dementsprechend sehr niedrig.





# wodtke culture



---

## **Willkommen im wodtke Feuerforum®:**

Besuchen Sie unsere Ausstellung

## **wodtke online:**

Kennen Sie schon unseren Onlineshop?

Aktuell informiert durch Social Media

## **Kosten und staatliche Fördermöglichkeiten:**

Informationen zu Gesetzen und Förderungen

## **wodtke Icons:**

Symbol Legende

---

## Willkommen im wodtke Feuerforum®:

Besuchen Sie unsere attraktive Ausstellung in Tübingen



Erleben Sie bei einem Rundgang im **wodtke Feuerforum®** in Tübingen die große Auswahl an **wodtke Kaminöfen** oder lassen Sie sich informieren über die innovative **wodtke Pelletofen Technik**. Außerdem erwarten Sie die neuen **wodtke Elektrowärme** Produkte.

Genießen Sie bei uns Wärme in ihrer schönsten Form.

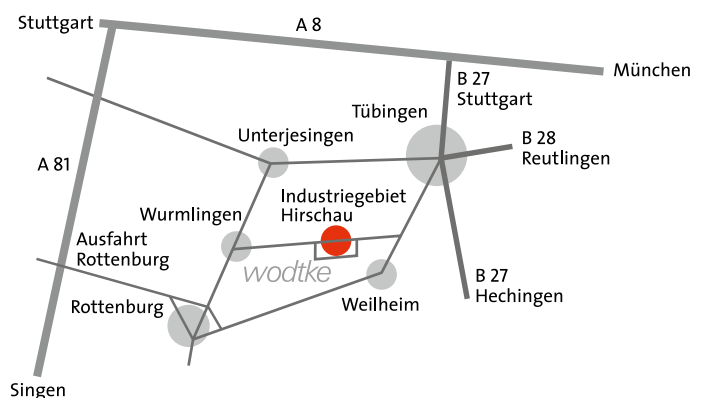
### **wodtke Feuerforum®**

Industriegebiet, Rittweg 55–57, 72070 Tübingen-Hirschau  
Telefon +49 (0) 7071 7003 0, Fax +49 (0) 7071 7003 50  
info@wodtke.com, [www.wodtke.com](http://www.wodtke.com)

Mo. bis Fr.: 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

**Samstage und Schausonntage:** Bitte beachten Sie hierzu die aktuellen Termine auf unserer Website unter: [www.wodtke.com/unternehmen/ausstellung.html](http://www.wodtke.com/unternehmen/ausstellung.html)

Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten. Verkauf über das Fachhandwerk.



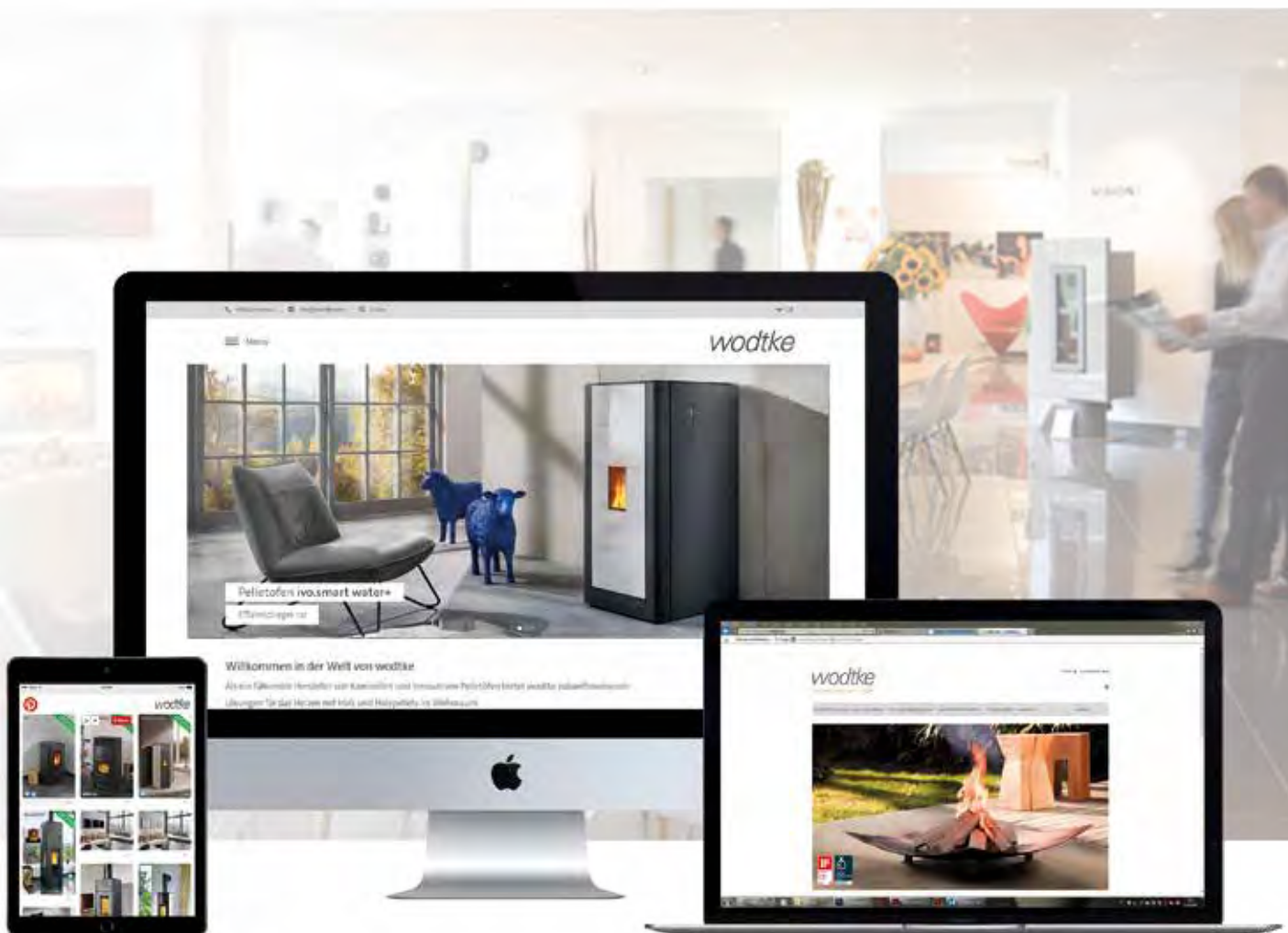


Wichtige Helfer rund ums Feuer – Zubehör, Pflegeprodukte, Ersatzteile uvm.  
Besuchen Sie uns Online unter **www.wodtke.com**

### Es erwarten Sie:

- Brandaktuelle Informationen rund um unsere Produkte und Aktionen
- Überblick und Einblicke in alle wodtke Ofenmodelle
- Einfache übersichtliche Menüführung mit komfortabler Fachhändlersuche
- Besuchen Sie auch unseren Online-Shop  
shop.wodtke.com, dort finden Sie aktuelle  
Angebote, living design-Objekte und  
eine Auswahl der wichtigsten Ersatzteile

### Attraktive wodtke Produktangebote warten auf Sie!



Wir sind auch bei Pinterest vertreten, stöbern Sie nach Herzenslust durch unsere Pinnwände. Wenn Sie uns auch bei Facebook folgen, verpassen Sie nichts!

**Kosten und staatliche Fördermöglichkeiten:** Informationen zu Gesetzen und Förderungen, viele wotdke Ofen-Modelle sind BAFA förderfähig



*Die Verwendung erneuerbarer Energien ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Klimapolitik in Deutschland, Österreich, der Schweiz und in nahezu allen anderen Ländern Europas geworden.*

Informationen zur Förderung erneuerbarer Energien erhalten Sie im Internet z.B. unter  
D [www.bafa.de](http://www.bafa.de)  
D [www.erneuerbare-energien.de](http://www.erneuerbare-energien.de)  
D [www.kfw-foerderbank.de](http://www.kfw-foerderbank.de)  
A [www.propellets.at](http://www.propellets.at)  
CH [www.holzenergie.ch](http://www.holzenergie.ch)

### Brennstoff-Kosten.

Heizen mit Holzpellets ist nicht nur eine umweltfreundliche sondern auch eine kostengünstige Alternative.

Der Pellet-Preis ist fast durchweg stabil. Dank ausreichend geschaffenen Kapazitäten und hochmoderner Anlagen im Land ist die Versorgungssicherheit langfristig gewährleistet.

**Wichtig jedoch: Kaufen Sie größere Mengen im Sommer.**

### Weitere Kosten.

Neben den jährlich anfallenden Brennstoffkosten müssen natürlich auch die Gesamtkosten (Investitionskosten, Wartung, Versicherung usw.) betrachtet werden.

Die Investitionskosten – insbesondere als water+ System – sind abhängig von der Planung der Gesamtanlage (mit/ ohne Pelletlager, Fördersystem usw.).

### Gesetzgebung.

Insgesamt ist zu sagen, dass der Gesetzgeber in fast allen europäischen Ländern – auf Bundesebene und/oder auf Landesebene – den Einsatz von Erneuerbarer Energie und damit auch Holzpellets forcieren.

In Deutschland siehe:

- Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG)
- Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWG)
- Erneuerbare-Wärme-Gesetz (EWärmeG)

### Förderungen.

In vielen Ländern Europas unterstützt der Gesetzgeber den Einsatz erneuerbarer Energien – so auch die Pellet Primärofen Technik – mit attraktiven Zuschüssen. Besonders lohnenswert ist ein Blick in die Förderrichtlinien des BAFA und darüber hinaus gibt es in Deutschland auch noch zinsverbilligte Darlehen der KfW-Förderbank.

**Lassen Sie Sich entsprechend beraten.**



## Nutzen Sie Ihre Chance!

### EEWärmeG

**Alle wodtke Pelletöfen® water+** sind in Deutschland als Erfüllungsoption der Nutzungspflicht von Erneuerbaren Energien im Neubau anrechenbar. Die Nutzungspflicht wird dadurch erfüllt, dass der Wärmebedarf zu mindestens 50 Prozent durch den Pellet Primärofen water+ abgedeckt wird.

### EWärmeG (Baden-Württemberg)

**Alle wodtke Pelletöfen® (water+, air+)** sind in Baden-Württemberg als Erfüllungsoption der Nutzungspflicht von Erneuerbaren Energien im Gebäudebestand anrechenbar. Der Pellet Primärofen muss mindestens 30 Prozent der Wohnfläche überwiegend beheizen (air+) oder mit einem Wasserwärmeübertrager (water+) ausgestattet sein.

## Profitieren Sie von der neuen BAFA-Förderung ab 2020\*

Sie erhalten mindestens **35% BAFA-Förderung** für alle wodtke Pellet Primärofen water+ im Gebäudebestand. Zusätzlich werden notwendige Umfeldmaßnahmen sowie Komponenten und Arbeiten in gleicher Höhe gefördert.

Bei **Ersatz einer Ölheizung**, z.B. durch eine Hybridheizung aus Pellet Primärofen und einem weiteren Heizsystem mit gemeinsamer Regelung, kann die Förderung auf **bis zu 45%** steigen.

Weitere detaillierte Informationen, insbesondere zu der Kombination von verschiedenen Heizsystemen und den förderfähigen Umfeldmaßnahmen finden Sie unter: [https://www.bafa.de/DE/Energie/Heizen\\_mit\\_Erneuerbaren\\_Energien/heizen\\_mit\\_erneuerbaren\\_energien\\_node.html](https://www.bafa.de/DE/Energie/Heizen_mit_Erneuerbaren_Energien/heizen_mit_erneuerbaren_energien_node.html)

## Sehr geehrte Interessenten, liebe Pellet Primärofen-Freunde,

Pelletöfen haben verschiedene Leistungsklassen und sollten auf den Raumwärmebedarf abgestimmt sein. Bitte sprechen Sie bereits vor dem Kauf eines Pellet Primärofens Ihren bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger an, gerne wird er Sie kompetent beraten.

Alle Feuerstätten in diesem Katalog sind CE-gezeichnet und CE-konform.

### Hinweis zur 1. BImSchV (Deutschland)

Alle in diesem Katalog genannten wodtke Produkte erfüllen die derzeitigen Anforderungen der novellierten 1. BImSchV – Stufe 2.

Ein Nachweis der Einhaltung dieser gesetzlichen Anforderungen an Emissionen häuslicher Feuerstätten für feste Brennstoffe kann durch die Datenbank [cert.hki-online.de](https://cert.hki-online.de) erbracht werden.

### Hinweis zur Luftreinhalteverordnung LRV (Schweiz)

Alle in diesem Katalog genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der LRV 2011.

### Hinweis zur Art. 15a B-VG Vereinbarung (Österreich)

Alle in diesem Katalog genannten Feuerstätten, die in Österreich erhältlich sind, erfüllen die Anforderungen der derzeit gültigen Art. 15a B-VG - Vereinbarung.



\*Alle Angaben zu Fördergeldern ohne Gewähr. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Förderrichtlinien. Auf Fördergelder besteht kein Rechtsanspruch. Stand 01/2020





# Modellübersicht



---

## **Alle wodtke Pelletofen-Modelle im Detail:**

Maße, Ausstattung, Farben, Verkleidungen und technische Daten

## **Alle wodtke Pelletöfen auf einen Blick:**

Bilderübersicht zum direkten Vergleichen

---

## Modell

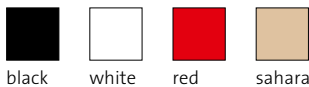
## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

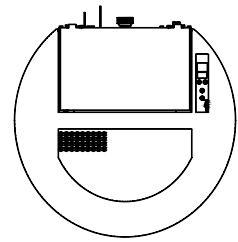
### crazy.nrg air+ Modellreihe S5 air+



Seitenverkleidung Stahlblech



- Leistungsbereich: 2–5 kW, 2–6 kW, 2–8 kW
- S5 Steuerung mit ›Style-Paket‹
- Raumluftunabhängiger und raumluftabhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-240)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen



Maße B x H x T: 530 x 1204 x 503 mm  
Gewicht: 137 kg  
Pellet-Füllmenge: 20 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 10/13–40 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40–120 m² A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 8 kW: 40–160 m² A+\*/ A++\*\*

### easy.nrg air+ Modellreihe S5 air+

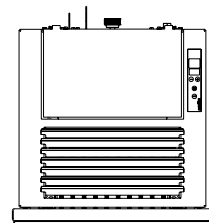


Glas-Dekor



Glas black

- Leistungsbereich: 2–5 kW, 2–6 kW, 2–8 kW
- S5 Steuerung mit ›Style-Paket‹
- Raumluftunabhängiger und raumluftabhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-240)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen

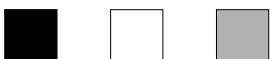


Maße B x H x T: 450 x 1285 x 437 mm  
Gewicht: 137 kg  
Pellet-Füllmenge: 20 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 10/13/16–40 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 5 kW: 40–100 m² A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 6 kW: 40–120 m² A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 8 kW: 40–160 m² A+\*/ A++\*\*

### family.nrg air+ Modellreihe S5 air+

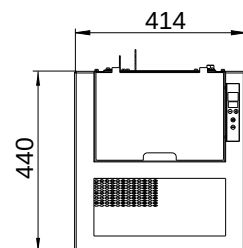


Frontverkleidung



Glas black Glas white Speckstein

- Leistungsbereich: 2–5 kW, 2–6 kW, 2–8 kW
- S5 Steuerung mit ›Style-Paket‹
- Raumluftunabhängiger und raumluftabhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-240)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen



Maße B x H x T: 414 x 1209 x 440 mm  
Gewicht: 134 kg bis ca. 137 kg  
Pellet-Füllmenge: 20 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 10/13–40 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40–120 m² A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 8 kW: 40–160 m² A+\*/ A++\*\*



## Modell

## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

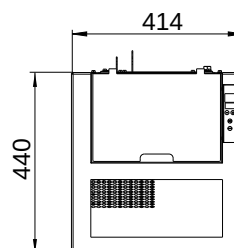
### family.nrg selection Modellreihe S-light



#### Seitenverkleidung



- Leistungsbereich: 2 – 5 kW, 2 – 6 kW, 2 – 8 kW
- S-light Steuerung mit ›Style-Paket‹
- Raumluf~~t~~unabhängiger und raumluf~~t~~abhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-240)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen



Maße B x H x T: 414 x 1209 x 440 mm  
Gewicht: 129 kg  
Pellet-Füllmenge: 20 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 10/13 – 40 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40 – 120 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 8 kW: 40 – 160 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*

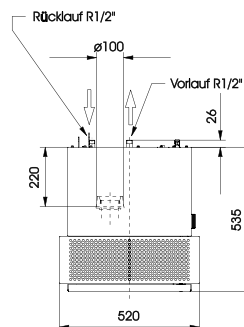
### Frank air+ / water+ Modellreihe S4 air+ / water+



#### Seitenverkleidung



- Leistungsbereich: SX air+ 2 – 6 kW  
air+ 2 – 8 kW  
SX water+ 2 – 8 kW, (W:L 75:25)  
water+ 2 – 10 kW, (W:L 80:20)
- Als water+ Gerät mit integriertem Wasserwärmetauscher
- Als water+ Gerät mit integrierter Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)
- Als air+ Gerät serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Hoher Wirkungsgrad
- Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl



Maße B x H x T: 520 x 938 x 535 mm  
Gewicht: air+ 108 – 139 kg / water+ 128 – 159 kg  
Pellet-Füllmenge: 25 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 10 – max. 50 h  
Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m<sup>2</sup>  
SX air+ 2 – 6 kW: A+\*/ A++\*\*  
air+ 2 – 8 kW: A+\*/ A++\*\*  
SX water+ 2 – 8 kW: A+\*/ A++\*\*  
water+ 2 – 10 kW: A+\*/ A++\*\*

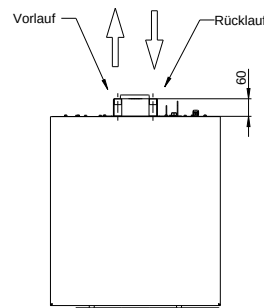
### ivo.safe water+ Modellreihe S5 water+



#### Glas-Dekor



- Leistungsbereich: 3 – 8 kW\*, 3 – 9 kW und 3 – 13 kW, water+, (W:L ca. 90:10)
- Raumluf~~t~~unabhängiger und raumluf~~t~~abhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.11-193)
- S5 Komfort-Steuerung und Style Paket
- Edelstahlbrennertopf mit automatischer Reinigung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)
- ≈ 90% wasserseitige Leistung
- Wirkungsgrad > 90%
- Pelletfüllmelder
- Anbindung an Pellet-Vorratsbehälter ivo.tower möglich



Maße B x H x T: 580 x 1220 x 645 mm  
Gewicht: ca. 265 kg  
Pellet-Füllmenge: 45 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 21/19/13 – 57 h  
Raumheizvermögen:  
3 kW – 8 kW\*: 60 – 160 m<sup>2</sup> A++\*/ A++\*\*  
3 kW – 9 kW: 60 – 180 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*  
3 kW – 13 kW: 60 – 260 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*  
Pellet-Füllmenge incl. ivo.tower: 190 kg

\* Energieeffizienzklasse im Bereich von A++ bis G ohne Regeltechnik  
\*\* Energieeffizienzklasse im Bereich von A++ bis G mit Regeltechnik

\*In Österreich nicht verfügbar

# Alle Pelletofen-Modelle im Detail

## Modell

## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

### ivo.smart water+ Modellreihe S5 water+



Glas-Dekor



black

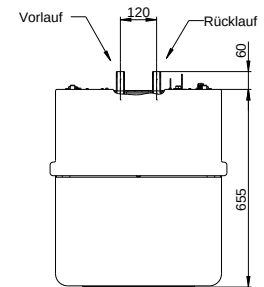


white



golden sunrise

- Leistungsbereich:  
3–8 kW\*, 3–9 kW und 3–13 kW, water+, (W:L ca. 90:10)
- Raumluf<sup>un</sup>abhängiger und raumluf<sup>un</sup>abhängiger Betrieb möglich  
(allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.11-193)
- S5 Komfort-Steuerung und Style Paket
- Edelstahlbrennertopf mit automatischer Reinigung
- ≈90% wasserseitige Leistung
- Wirkungsgrad > 90%
- Pelletfüllmelder
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)



Maße B x H x T: 550 x 1206 x 655 mm  
Gewicht: ca. 262 kg  
Pellet-Füllmenge: 45 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 21/19/13 – 57 h  
Raumheizvermögen:  
3 kW – 8 kW\*: 60–160 m² A++\*/A++\*\*  
3 kW – 9 kW: 60–180 m² A+\*/A++\*\*  
3 kW – 13 kW: 60–260 m² A+\*/A++\*\*

### ivo.tec water+ Modellreihe S5 water+



Glas-Dekor



black



white

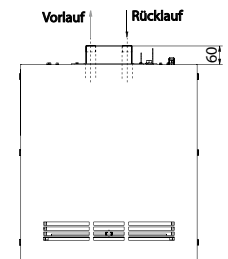


Latte M

- Leistungsbereich:  
3–8 kW, 3–9 kW und 3–13 kW, water+, (W:L ca. 90:10)
- Raumluf<sup>un</sup>abhängiger und raumluf<sup>un</sup>abhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.11-193)
- S5 Komfort-Steuerung und Style Paket
- Optional mit Wärmetauscher-Reinigung
- Edelstahlbrennertopf mit automatischer Reinigung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)
- ≈90% wasserseitige Leistung
- Wirkungsgrad > 90%
- Pelletfüllmelder
- Patentierte Verbrennungstechnik
- Anbindung an Pellet-Vorratsbehälter **ivo.tower** möglich



nicht in Anb.  
an **ivo.tower**



Maße B x H x T: 580 x 1215 x 645 mm  
Gewicht: ca. 209-307 kg  
Pellet-Füllmenge: 45 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 21/19/13 – 57 h  
Raumheizvermögen:  
3 kW – 8 kW\*: 60–160 m² A++\*/A++\*\*  
3 kW – 9 kW: 60–180 m² A+\*/A++\*\*  
3 kW – 13 kW: 60–260 m² A+\*/A++\*\*  
Pellet-Füllmenge incl. **ivo.tower**: 190 kg

### ixbase air+ Modellreihe S5 ultra air+



Frontverkleidung



Glas black



Glas white



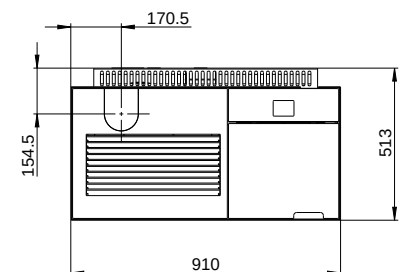
Speckstein



Sandstein



- Leistungsbereich: 2–5 kW und 2–6 kW
  - Raumluf<sup>un</sup>abhängiger und raumluf<sup>un</sup>abhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-412)
  - Modernster Bedienkomfort durch Touch-Display
  - Steuerung per Smartphone App im heimischen WLAN-Netz sowie weltweit über Internet
  - Sehr leiser Betrieb und einzigartiger Reinigungs und Wartungskomfort für Pelletöfen
  - Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
  - wodtke eReserve – Sicherheitsreserve bis zu 24 h (optional)
  - Automatische Brennstoffmengenerkennung
  - Rauchrohrwechselstutzen Ø 100 mm – horizontal (hinten) auf horizontal (seitlich) und auf vertikal (oben) umbauar
- NEU:** Kompatibel mit Amazon Alexa



Maße B x H x T: 910 x 1142 x 513 mm  
Gewicht Glas: 278 kg / 243 kg  
Gewicht Speckstein: 314 kg / 278 kg  
Gewicht Sandstein: 299 kg / 263 kg  
Pellet-Füllmenge: 45 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 30–90 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40–120 m² A+\*/A++\*\*

## Modell

## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

### ixpower e8 air+

Modellreihe S5 ultra air+



Front- und Seitenverkleidung

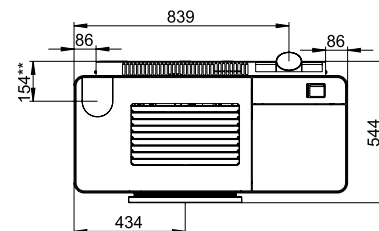


black



optional

- Leistungsbereich: 2 – 5 kW und 2 – 6 kW
  - Raumluftunabhängiger und raumluftabhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.12-412)
  - Modernster Bedienkomfort durch Touch-Display
  - Steuerung per Smartphone App im heimischen WLAN-Netz sowie weltweit über Internet
  - Sehr leiser Betrieb und einzigartiger Reinigungs- und Wartungskomfort für Pelletöfen
  - Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
  - wodtke eReserve – Sicherheitsreserve bis zu 24 h (optional)
  - Automatische Brennstoffmengenerkennung
  - Rauchrohrwechselstutzen Ø 100 mm – horizontal (hinten) auf vertikal (oben) umbaubar
- NEU:** Kompatibel mit Amazon Alexa



Maße B x H x T: 1068 x 1139 x 544 mm  
 Gewicht: 328 kg / 293 kg  
 Pellet-Füllmenge: 45 kg  
 Brenndauer mit einer Füllung: 30 – 90 h  
 Raumheizvermögen:  
 2 kW – 6 kW: 40 – 120 m² A+\*/ A+\*\*

### Jack air+ / water+

Modellreihe S4 air+ / water+



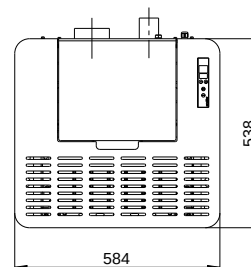
Seitenverkleidung Stahlblech



black white sahara nouga



- Leistungsbereich: SX air+ 2 – 6 kW  
 air+ 2 – 8 kW  
 SX water+ 2 – 8 kW, (W:L 75:25)  
 water+ 2 – 10 kW, (W:L 80:20)
- Als water+ Gerät mit integriertem Wasserwärmetauscher
- Als air+ Gerät serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Hoher Wirkungsgrad
- Seitenverkleidung in vier attraktiven Farben zur Wahl
- Als water+ Gerät mit integrierter Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)



Maße B x H x T: 584 x 920 x 538 mm  
 Gewicht: air+ 120 kg / water+ 134 kg  
 Pellet-Füllmenge: 25 kg  
 Brenndauer mit einer Füllung: 10 – max. 50 h  
 Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m²  
 SX air+ 2 – 6 kW: A+\*/ A+\*\*  
 air+ 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*  
 SX water+ 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*  
 water+ 2 – 10 kW: A+\*/ A+\*\*

### Pat water+

Modellreihe S4 water+



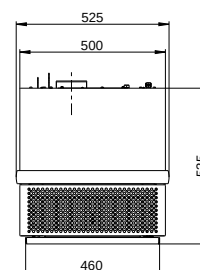
Grundkörper



black



- Leistungsbereich: SX water+ 2 – 8 kW, (W:L 75:25)  
 water+ 2 – 10 kW, (W:L 80:20)
- Als water+ Gerät mit integriertem Wasserwärmetauscher
- Top-Dekorleiste aus Edelstahl serienmäßig
- Top-Dekorleisten in vier Ausführungen optional
- Große Glaskeramikscheibe
- Hoher Wirkungsgrad
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)



Maße B x H x T: 525 x 936 x 535 mm  
 Gewicht: water+ 128 kg  
 Pellet-Füllmenge: 25 kg  
 Brenndauer mit einer Füllung: 10 – max. 50 h  
 Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m²  
 SX water+ 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*  
 water+ 2 – 10 kW: A+\*/ A+\*\*



## Modell

## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

### Pat selection air+

Modellreihe S4 light air+



Grundkörper

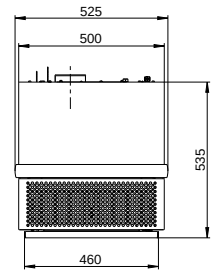


black

- Leistungsbereich: air+ 2 – 6 kW, 2 – 8 kW
- Serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat (Nur digitaler EIN-/AUS-Schalteingang)
- Große Glaskeramikscheibe
- Hoher Wirkungsgrad

#### Wichtiger Hinweis:

Der Anschluss des wodtke DS01 und der Anschluss der wodtke Abgasklappe AK01 sind abweichend zu allen anderen Pelletöfen beim Pat selection air+ nicht möglich!



Maße B x H x T: 525 x 936 x 535 mm  
Gewicht: air+ 113 kg  
Pellet-Füllmenge: 25 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 13 – max. 50 h  
Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m<sup>2</sup>  
air+ 2 – 6 kW, 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*

### PE Nova air+ / water+

Modellreihe S4 air+ / water+

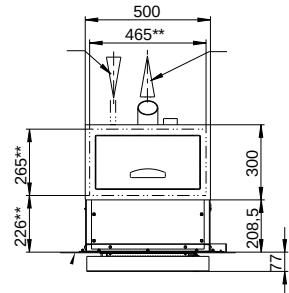


Grundkörper



black

- Leistungsbereich: SX air+ 2 – 6 kW  
air+ 2 – 8 kW  
SX water+ 2 – 8 kW, (W:L 75:25)  
water+ 2 – 10 kW, (W:L 80:20)
- Einbaugerät für individuelle Verkleidung
- Als water+ Gerät mit integriertem Wasserwärmetauscher
- Als air+ Gerät serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Hoher Wirkungsgrad
- Große Glaskeramikscheibe
- Als water+ Gerät mit integrierter Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C)



Maße B x H x T: 660 x 1168 x 565 mm  
Gewicht: air+ 124 kg Grundkörper, ohne Verkl. /  
water+ 138 kg Grundkörper, ohne Verkl.  
Pellet-Füllmenge: 38,5 – 55 kg (Teleskopschacht)  
Brenndauer mit einer Füllung: 22 – max. 110 h  
Raumheizvermögen: 40 – max. 200 m<sup>2</sup>  
SX air+ 2 – 6 kW: A+\*/ A+\*\*  
air+ 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*  
SX water+ 2 – 8 kW: A+\*/ A+\*\*  
water+ 2 – 10 kW: A+\*/ A+\*\*

### soleo.nrg H10

Modellreihe S-light



Seitenverkleidung



black



Keramik  
white-silk

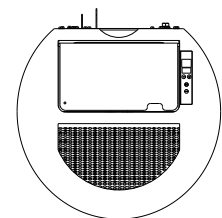


Keramik  
graphit

- Leistungsbereich: 2 – 6 kW, 2 – 8 kW
- S-light Steuerung mit ›Style-Paket‹
- Raumluftunabhängiger und raumluftabhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung beantragt)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Rauchrohranschluss horizontal Ø 100 mm
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen



beantragt



Maße B x H x T: 536 x 1204 x 502 mm  
Gewicht: 150 - 155 kg  
Pellet-Füllmenge: 18 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 9 / 12 – 36 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40 – 120 m<sup>2</sup> A+\*/ A+\*\*  
2 kW – 8 kW: 40 – 160 m<sup>2</sup> A+\*/ A+\*\*

\* Energieeffizienzklasse im Bereich von A++ bis G ohne Regeltechnik

\*\* Energieeffizienzklasse im Bereich von A++ bis G mit Regeltechnik

Modelle erfüllen die Auflagen der 2. Stufe der 1. BImSchV – emissionsarmer Betrieb.  
Informieren Sie sich in Deutschland über die staatliche BAFA-Förderung: [www.bafa.de](http://www.bafa.de)

## Modell

## Technische Daten, Ausstattung

## Grundriss, Maße, Gewichte

### soleo.nrg v12

Modellreihe S-light



Seitenverkleidung



black



Keramik  
white-silk

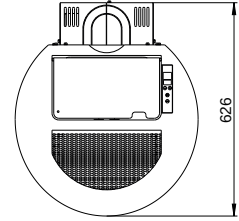


Keramik  
graphit

- Leistungsbereich: 2 – 6 kW, 2 – 8 kW
- S-light Steuerung mit »Style-Paket«
- Raumluf~~t~~unabhängiger und raumluf~~t~~abhängiger Betrieb möglich (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung beantragt)
- Sehr hoher Wirkungsgrad > 90 % im gesamten Leistungsbereich
- Rauchrohranschluss vertikal Ø 80 mm
- Sehr leiser Betrieb
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0 - 10 V ; 4 - 20 mA)
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen



beantragt



Maße B x H x T: 536 x 1204 x 626 mm  
Gewicht: 159 - 164 kg  
Pellet-Füllmenge: 18 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 9 / 12 – 36 h  
Raumheizvermögen:  
2 kW – 6 kW: 40–120 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*  
2 kW – 8 kW: 40–160 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*

### Topline New Motion air+

Modellreihe S4 air+

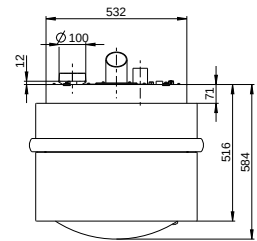


Grundkörper



black

- Leistungsbereich: 2 – 10 kW
- Schalen-Brennertopf aus hochwertigem Gusseisen
- Hoher Wirkungsgrad
- Top-Dekorleisten in vier Ausführungen optional
- Konvexe Keramikglasscheibe



Maße B x H x T: 658 x 1157 x 584 mm  
Gewicht: 190 kg  
Pellet-Füllmenge: 46 kg  
Brenndauer mit einer Füllung: 18 – 90 h  
Raumheizvermögen:  
40 – 200 m<sup>2</sup> A+\*/ A++\*\*

## wodtke Icons: Symbol Legende



#### wodtke air +

Luftführender Pelletofen der den Aufstellraum über die Strahlungs- und Konvektionswärme erwärmt.



#### wodtke water +

Wasserführender Pellet Primärofen mit integriertem Wasserwärmetauscher. Zum Anschluss an das Zentralheizungssystem.



#### Raumluf~~t~~unabhängig

Der Pellet Primärofen hat die allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des DIBt für den raumluf~~t~~unabhängigen Betrieb.



#### Weltweite Steuerung möglich

Steuerung per Smartphone App im heimischen WLAN-Netz, sowie weltweit über das Internet\*



#### wodtke eReserve

Integrierte Sicherheitsreserve zur Überbrückung von Stromausfällen von bis zu 24 Betriebsstunden.



#### Leise

Leiser Betrieb, da kein zusätzliches Konvektionsluftgebläse benötigt wird.



#### Sehr Leise

Sehr leiser Betrieb, da kein zusätzliches Konvektionsluftgebläse benötigt wird, sowie ein besonders dichtes Gehäuse.



#### 2. Stufe 1. BImSchV

Modell erfüllt die Auflage der 2. Stufe der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung - emissionsarmer Betrieb.



#### wodtke Hi Innovation

Höchste Technik und höchster Komfort.

## Alle Pelletofen-Modelle auf einen Blick.

Achtzehn verschiedene Modelle bilden die Pelletofen Technik.

**Jack, Pat, Pat selection, Ray, Frank, PE Nova Einbaugerät** – jeweils erhältlich als *air+* und *water+* Geräte – ausgestattet mit Style Paket.  
Die Modelle **ivo.tec**®, **ivo.safe**® und **ivo.smart** gibt es ausschließlich mit *water+* Technik.  
Die Modelle **ixpower**® **e8**, **ixbase**, **easy.nrg**®, **crazy.nrg**, **family.nrg**, **family.nrg selection**, **soleo.nrg H10/V12** und **Topline New Motion** gibt es ausschließlich mit *air+* Technik.







**ivo.tec®** und **ivo.tower**



**ivo.safe®** und **ivo.tower**



**ivo.smart**



**family.nrg selection**



**soleo.nrg H10**



**soleo.nrg V12**



**Jack**



**Pat water+**



**Pat selection**



**Frank**



**Topline New Motion**



**PE Nova Einbaugerät**

Genießen Sie einen Rundgang durch unsere Produktwelt und erleben Sie Feuer in seinen schönsten Formen. Lassen Sie sich inspirieren – erleben Sie unsere Vielfalt und Qualität – Technik und Design.

Wenn Sie wissen wollen, was Ihnen wodtke außer der Pelletöfen noch alles zeigen kann, z.B. Kaminöfen oder Elektrowärme, besuchen Sie uns direkt in unserem Feuerforum® in Tübingen oder unter [www.wodtke.com](http://www.wodtke.com).

Wir freuen uns auf Sie.



Schutzgebühr 5€

wodtke ist Mitglied in der

**Wissensfabrik**  
Mehr Wissen. Mehr Können. Mehr Zukunft.



wodtke GmbH  
Rittweg 55-57  
D-72070 Tübingen-Hirschau  
Tel. +49 (0) 7071 7003-0  
Fax +49 (0) 7071 7003-50  
[info@wodtke.com](mailto:info@wodtke.com)  
[www.wodtke.com](http://www.wodtke.com)

wodtke

